



**CEPE**

CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

# **PROGRAMA DE TRABAJO 2016-2019**

## **INFORME DE RESULTADOS 2017**

16 de febrero de 2018



CEPE

CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

## Misión

**Enseñar con calidad y eficacia la lengua española a no hispanohablantes, en el contexto de la historia, el arte y la literatura de México; certificar el dominio del español como lengua extranjera y formar docentes para su enseñanza. Contribuir a la internacionalización de la UNAM a través de sus sedes en México y en el extranjero**





**CEPE**

CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

## **Visión**

**Fortalecernos como una institución líder a nivel mundial en la enseñanza del español, su certificación y la formación de profesores de español como lengua extranjera y promotores de la cultura mexicana. Contribuir de manera significativa a la internacionalización de la UNAM**





# CEPE

CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

## **FUNCIONES DEL CEPE**

- **Enseñar español en un contexto de inmersión idiomática y cultural.**
- **Evaluar y certificar el español con instrumentos diseñados en el Centro y en coordinación con IES y organismos nacionales e internacionales.**
- **Formar, actualizar y especializar profesores de español como lengua extranjera.**
- **Impartir cursos de cultura mexicana a estudiantes extranjeros y nacionales.**
- **Coadyuvar a la coordinación de las sedes de la UNAM en el extranjero.**







# CEPE

CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

- **Difundir la cultura mexicana en el extranjero.**
- **Apoyar la internacionalización de la UNAM para divulgar sus actividades y oferta académica, intercambio de investigadores, docentes y movilidad estudiantil.**
- **Apoyar la vinculación, colaboración e intercambio académico con IES, dependencias de gobierno y entidades educativas o culturales en el extranjero.**
- **Apoyar a la comunidad mexicana a través de la sedes de la UNAM en el extranjero con programas académicos, culturales y sociales.**
- **Realizar investigación vinculada a la docencia en las áreas de enseñanza del Centro.**





# CEPE

CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

## **FUNCIONES DE LAS SEDES DE LA UNAM EN EL EXTRANJERO**

**(Acuerdo del Rector Graue del 9 de mayo de 2016)**

- **Enseñar, evaluar y certificar el español para extranjeros, así como formar profesores.**
- **Difundir la cultura mexicana.**
- **Vincular, colaborar y promover el intercambio académico con IES, organismos gubernamentales, entidades educativas y culturales en el extranjero.**
- **Fortalecer la internacionalización de la UNAM a través del intercambio de investigadores y docentes, así como de la movilidad de estudiantes.**
- **Impulsar el estudios de la cultura mexicana.**
- **Apoyar a la comunidad mexicana en el extranjero.**



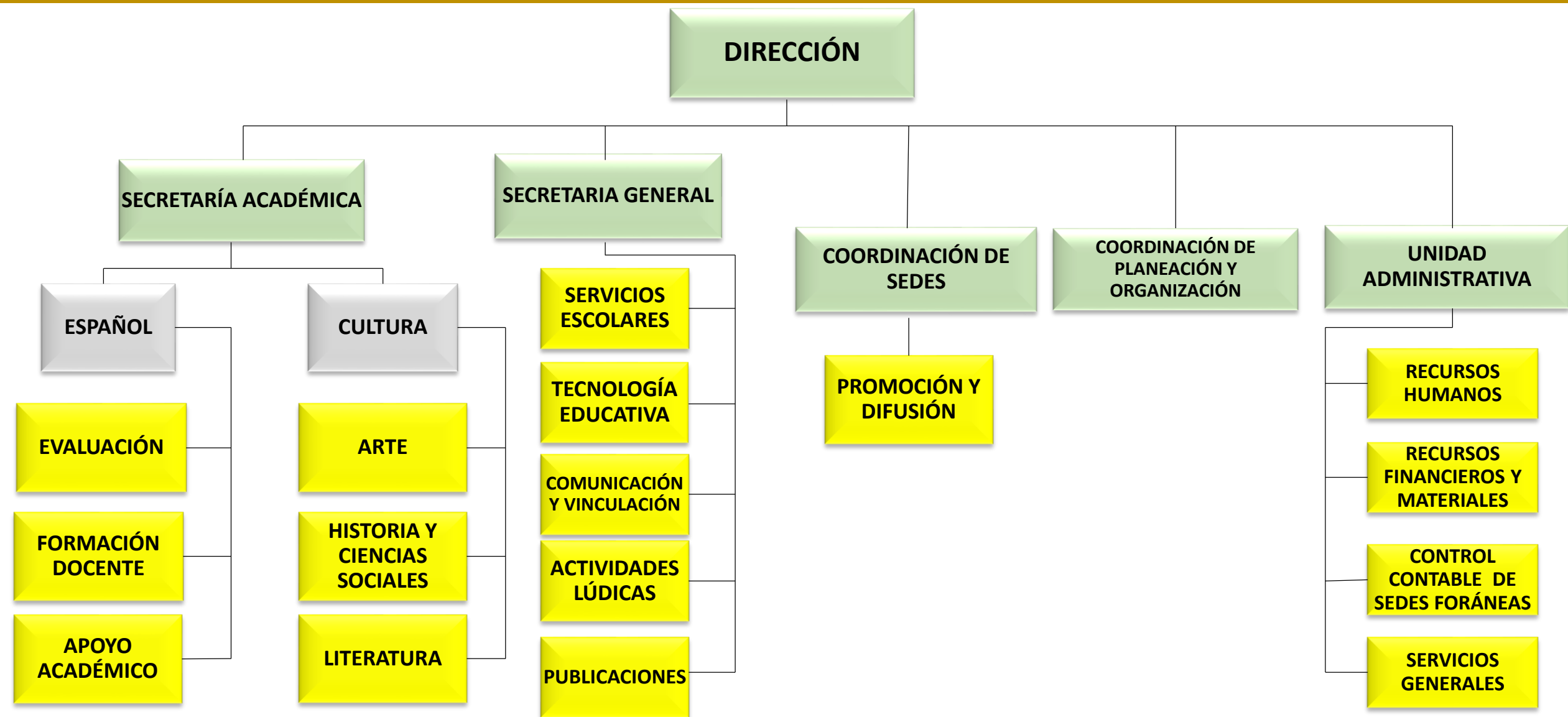
## Proyectos PDI a cargo del CEPE

NO.	PROYECTO	INICIO	TÉRMINO	AVANCE
1	4.3.2 Crear nuevos proyectos y fomentar la participación de los académicos en los programas que ofrecen las sedes de la UNAM en el extranjero	Septiembre 2016	Agosto 2019	50 %
2	6.11.8 Integrar a las sedes de la UNAM en el extranjero a la REDEC	Agosto 2016	Agosto 2019	70 %
3	13.1.4 Promover la cultura mexicana y la enseñanza del español en las sedes de la UNAM en el extranjero y fomentar que logren su solvencia económica	Enero 2016	Agosto 2019	50%
4	13.5.9 Fortalecer la enseñanza presencial, mixta y a distancia del español a extranjeros, su certificación como lengua extranjera e impulsar la formación de profesores para su enseñanza	Julio 2016	Agosto 2019	60 %

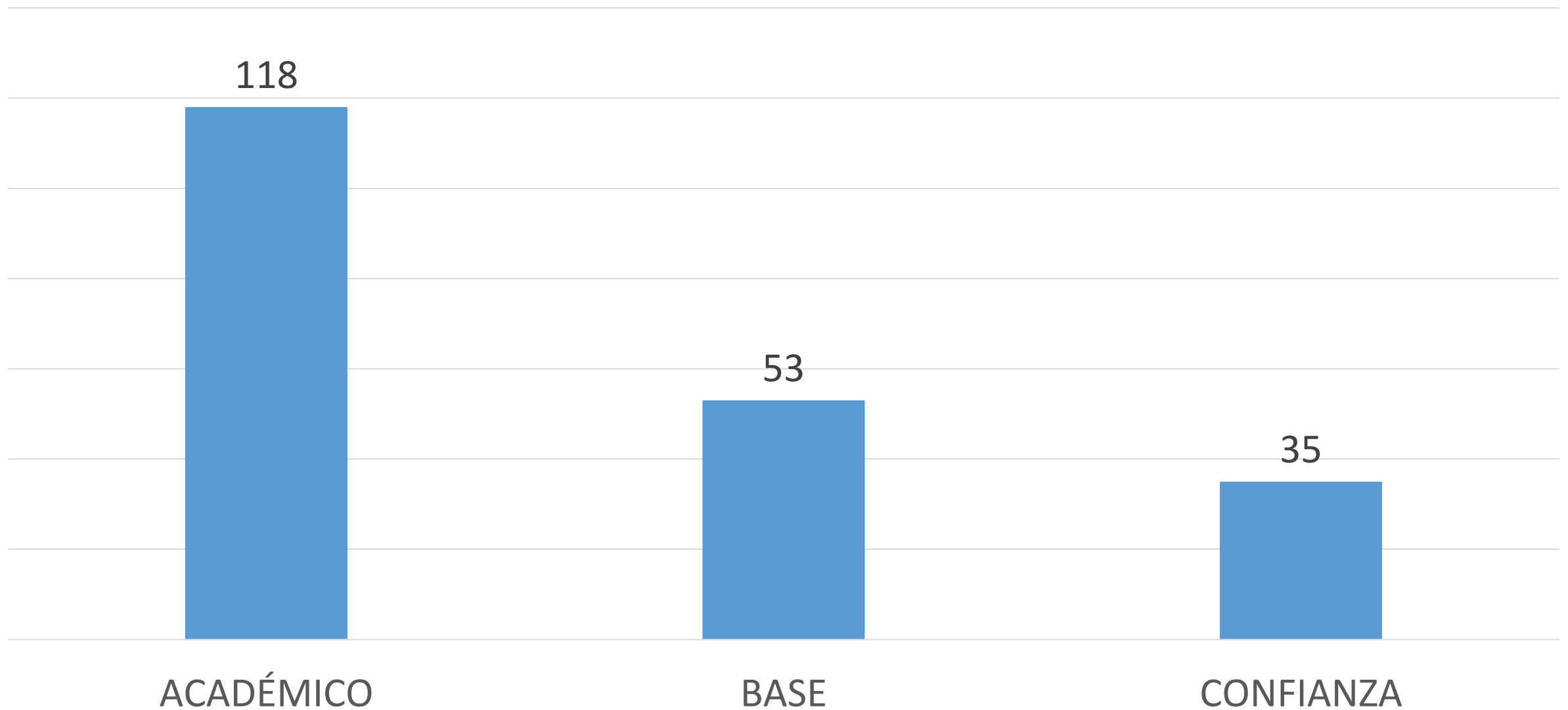
## Proyectos del CEPE

NO.	PROYECTO	AVANCE
1	Fortalecimiento de la enseñanza presencial, mixta y a distancia del español a extranjeros, su certificación como lengua extranjera e impulsar la formación de profesores para su enseñanza	60 %
2	Impulso a la investigación centrada en la docencia de ELE y cultura mexicana	35 %
3	Fortalecimiento y modernización de las áreas de apoyo técnico-académicas	50 %
4	Apoyo a la operación y promoción de las sedes de la UNAM en el extranjero	50 %
5	Planeación, seguimiento y evaluación de las acciones del programa de trabajo del CEPE y gestión académico administrativa del personal académico	50 %
6	Administración eficiente y oportuna para la operación académica del CEPE	50 %

# Estructura Orgánica



# Personal del CEPE





**CEPE**

CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

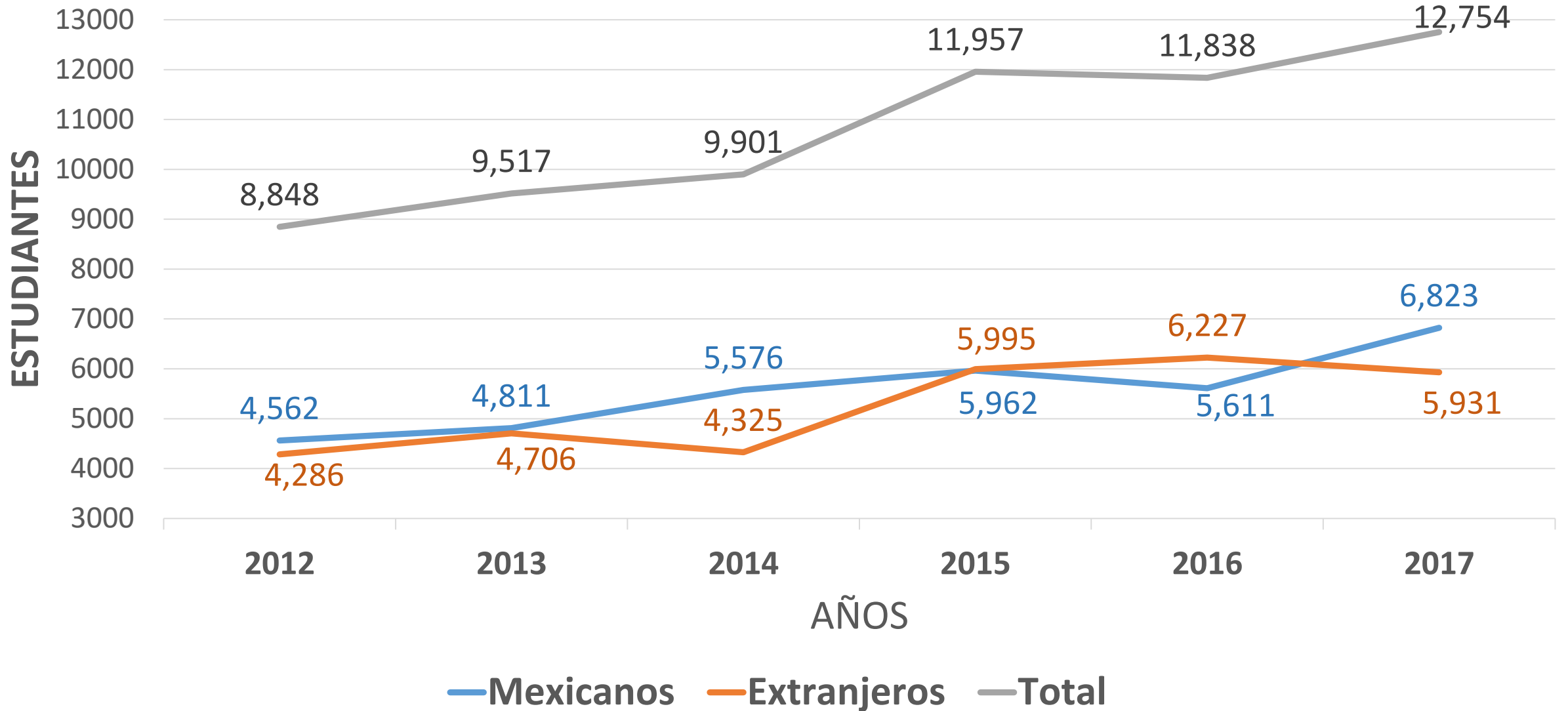
# INDICADORES DE RESULTADOS



**CEPE**  
CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

**INFORME DE RESULTADOS 2017**

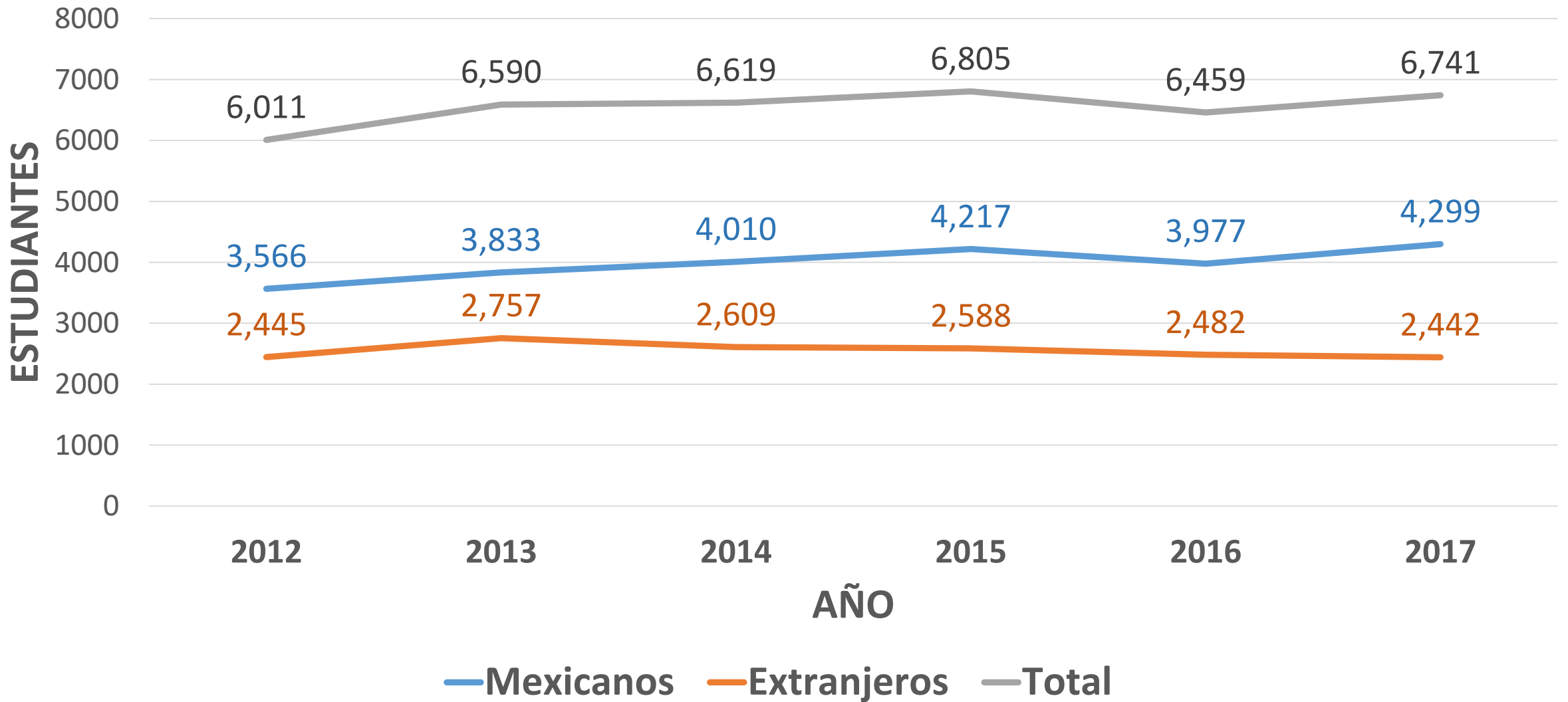
# Evolución de la matrícula



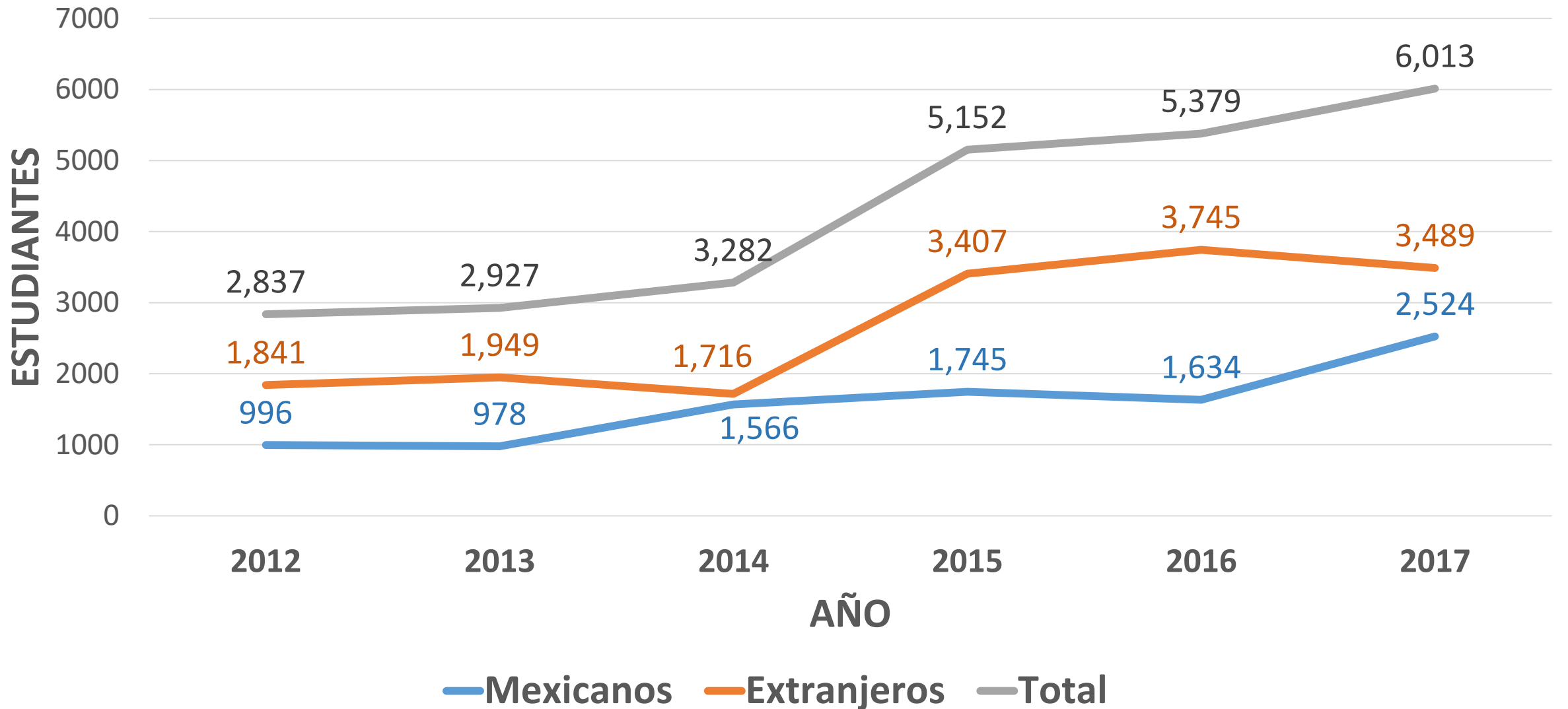


# Evolución de la matrícula

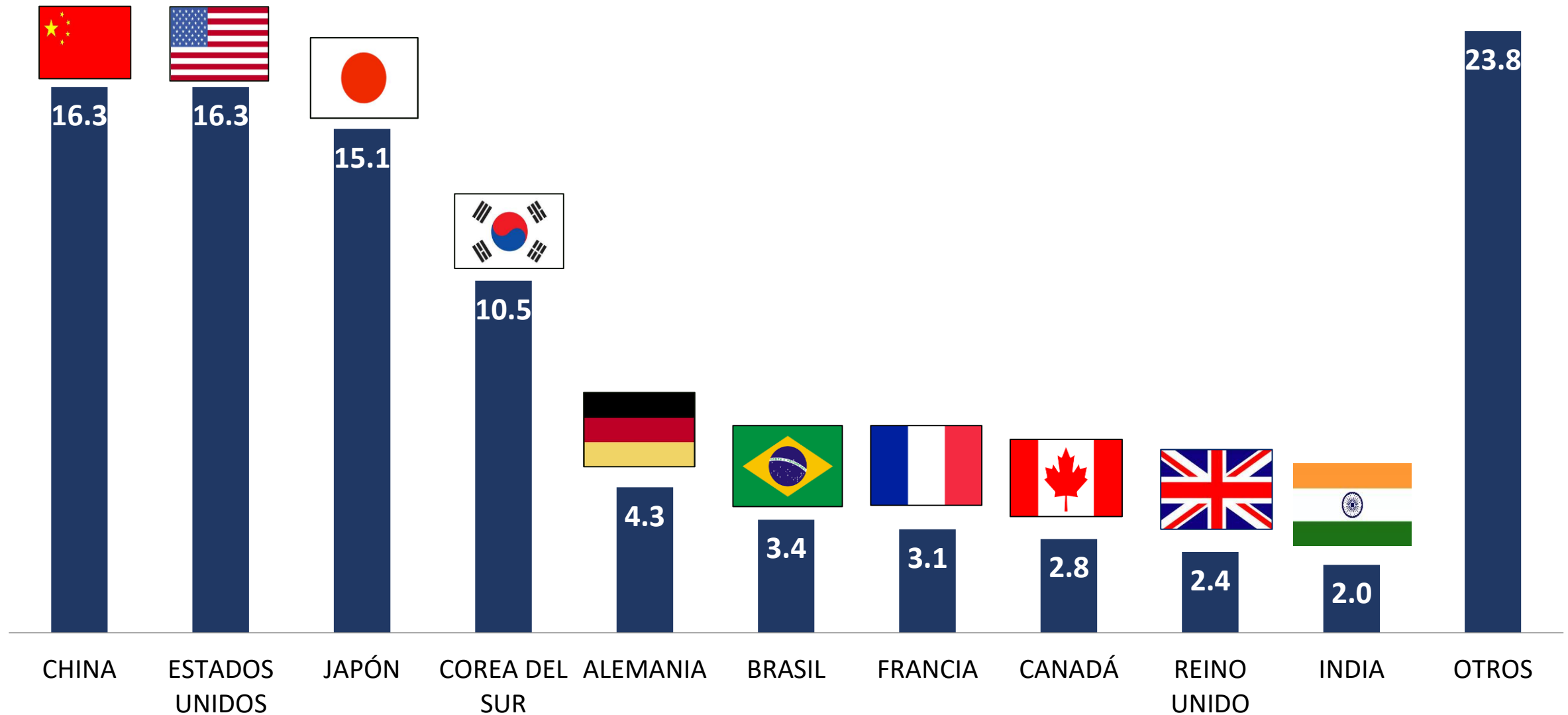
## Sedes nacionales



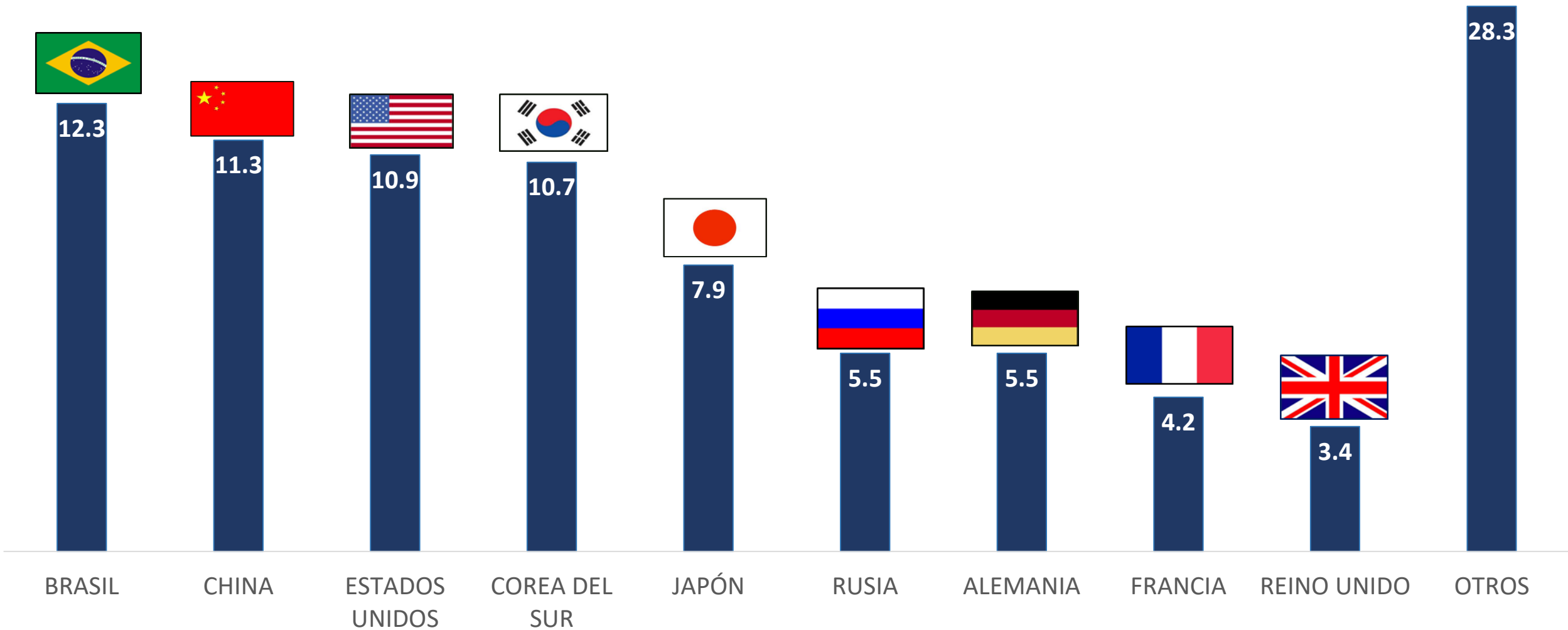
# Evolución de la matrícula Sedes en el extranjero



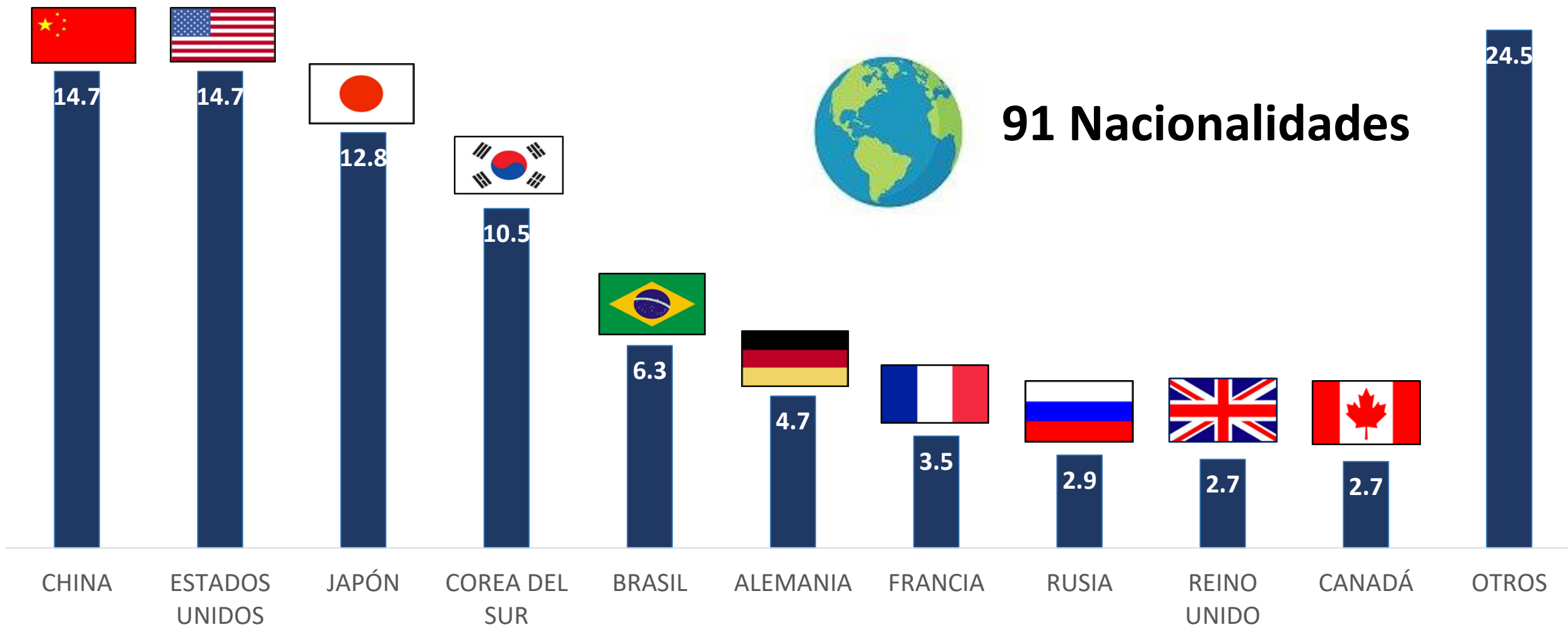
# Distribución porcentual de nacionalidades en CEPE CU 2017



# Distribución porcentual de nacionalidades en Polanco 2017

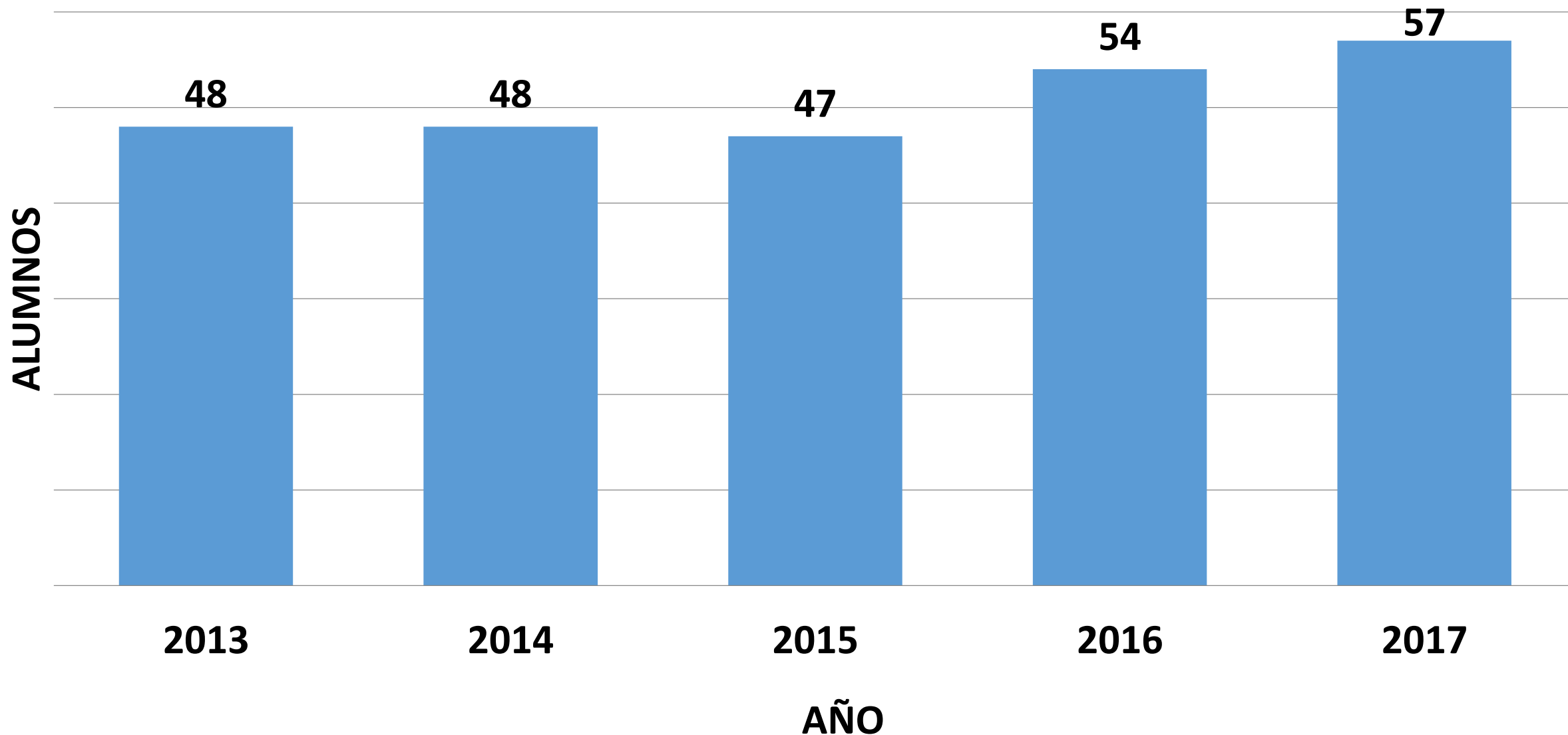


# Distribución porcentual de nacionalidades en CEPE CU y Polanco 2017



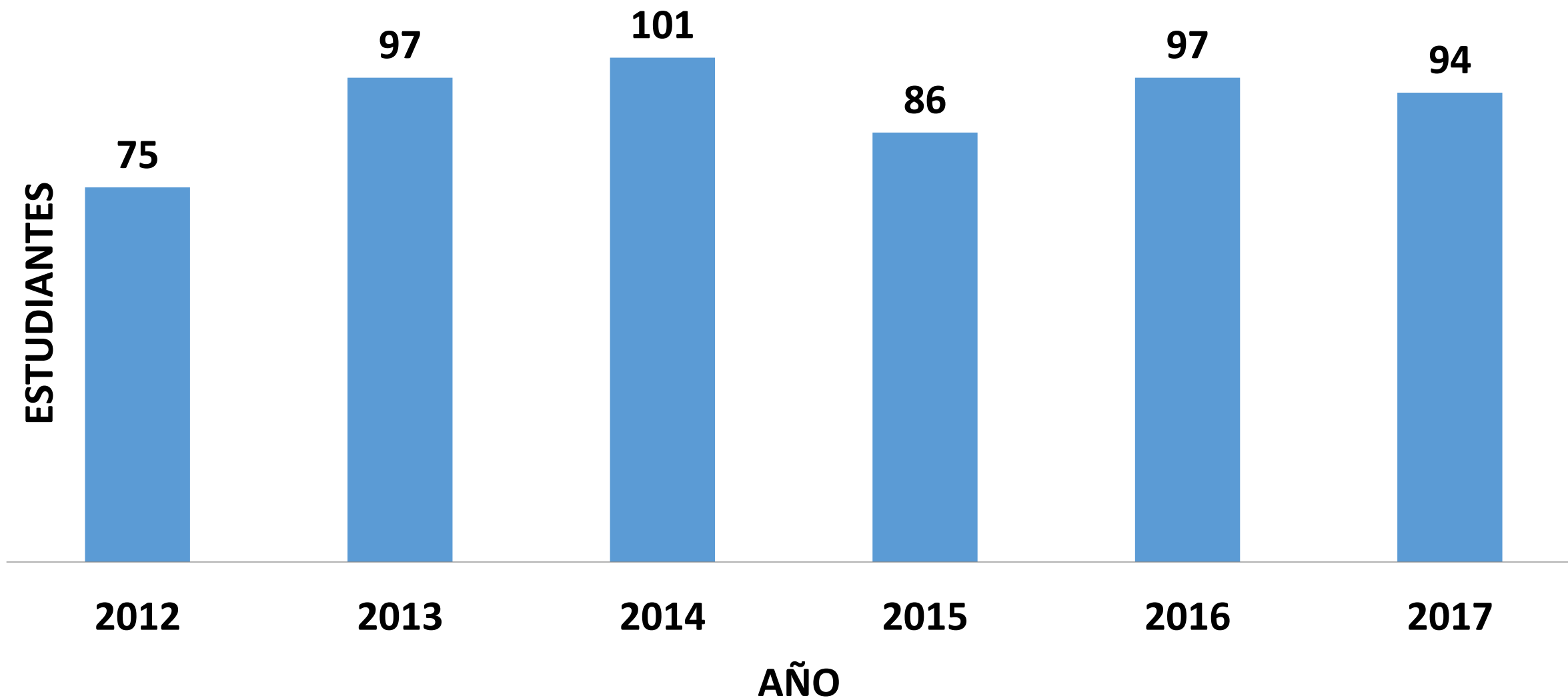
# Formación de profesores

## Especialización en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera



# Formación de profesores

## Diplomado Inicial para Profesores de Español como Lengua Extranjera

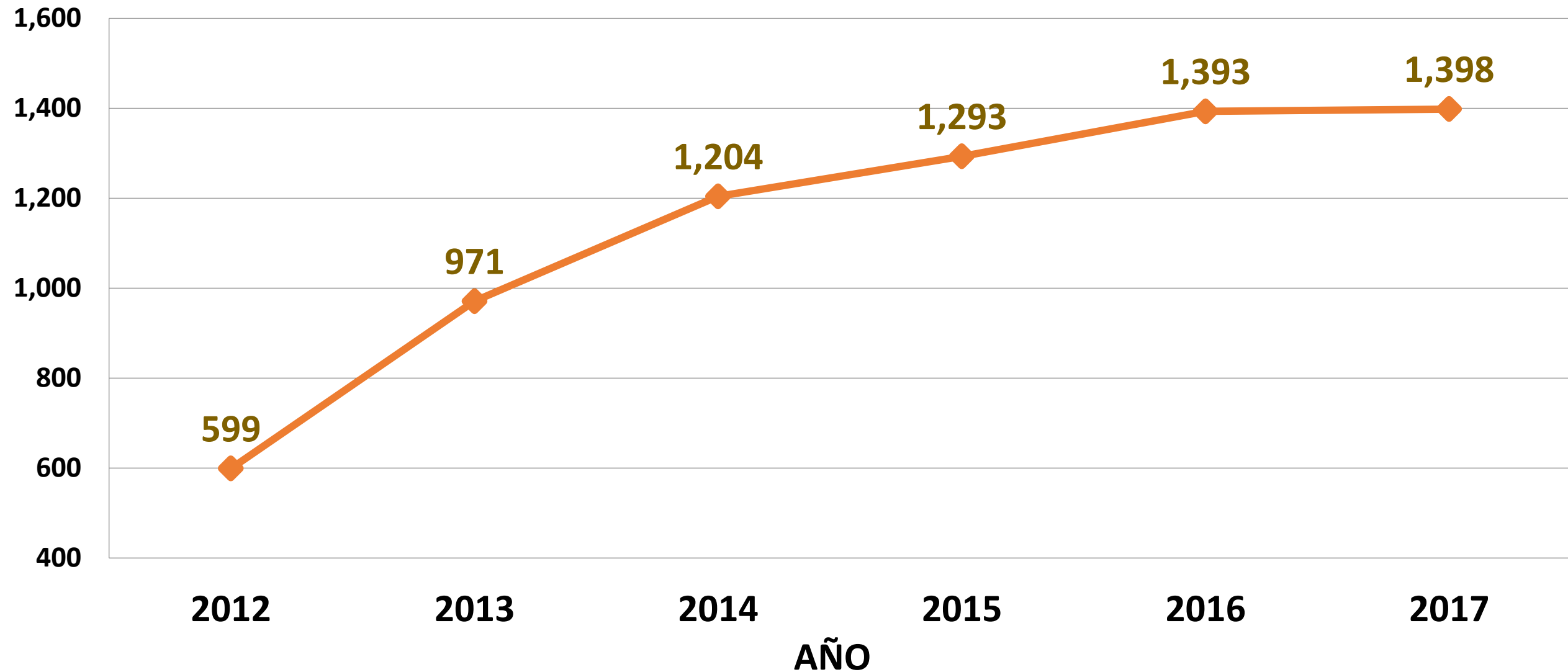


# Certificación del español como lengua extranjera

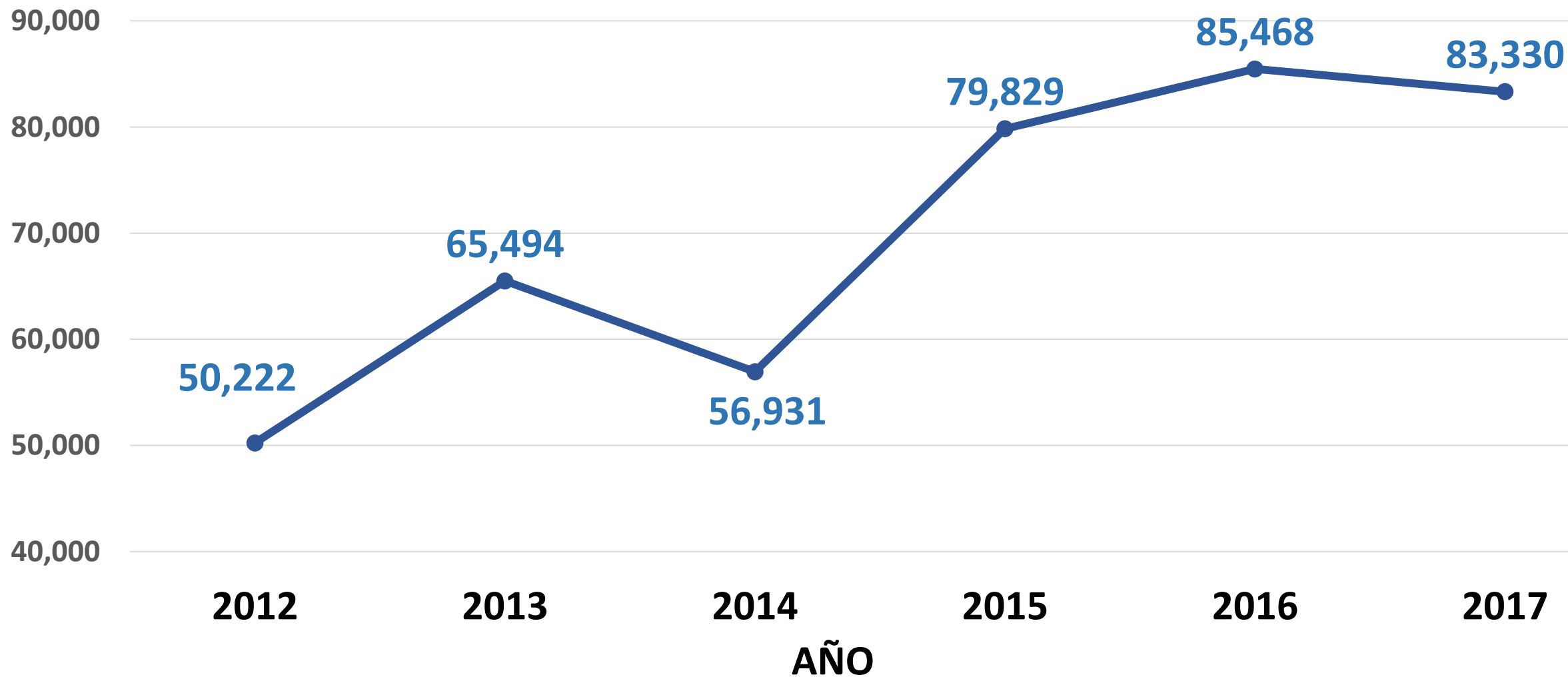
Año	Tipo de Examen	Sustentantes	Total
2016	CELA	42	<b>119</b>
	EXELEAA	65	
	SIELE	12	
2017	CELA	42	<b>1,354</b>
	EXELEAA	117	
	SIELE	1,195	
<b>GRAN TOTAL</b>			<b>1,473</b>



# Actividades académicas y culturales CEPE y Sedes



# Asistentes a las actividades académicas y culturales CEPE y Sedes

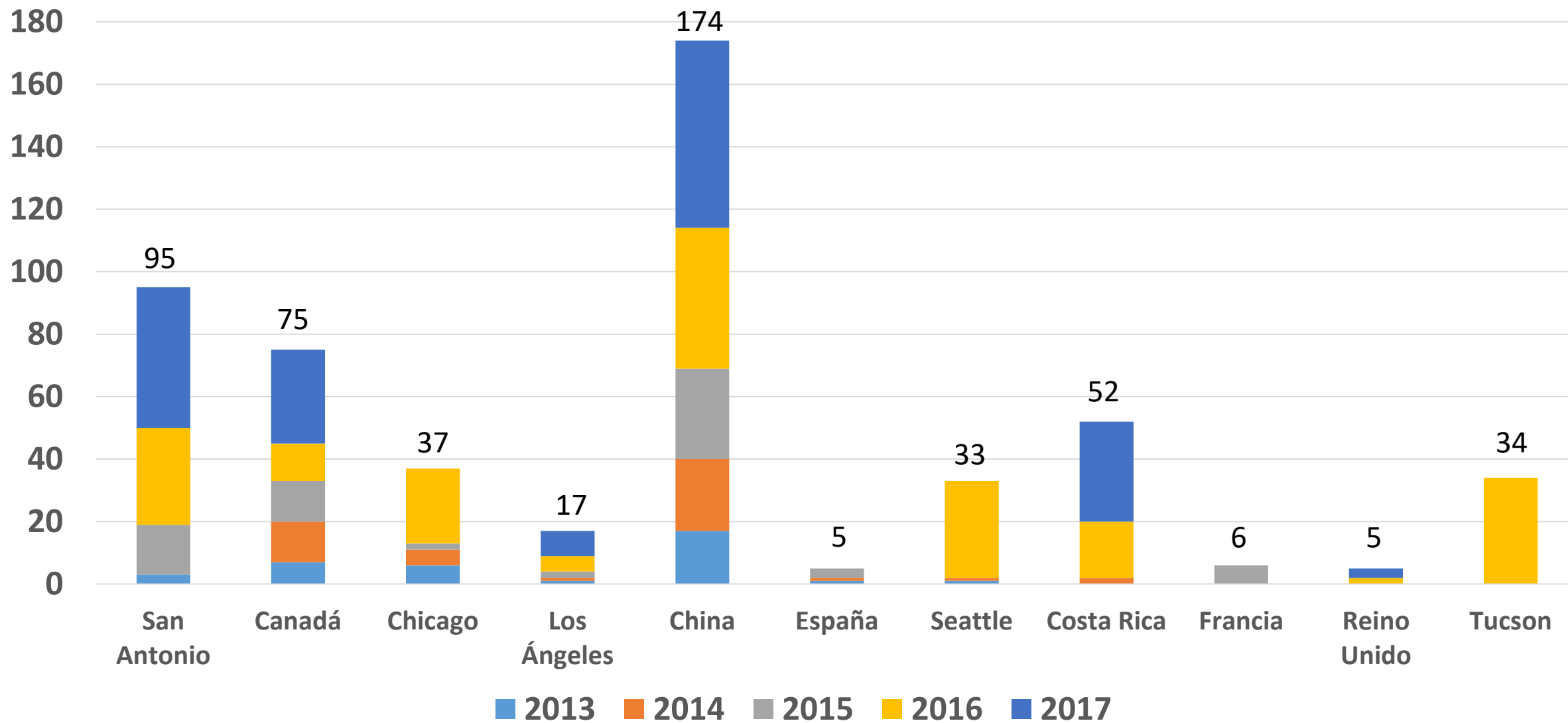


# Actividades académicas y culturales por sede

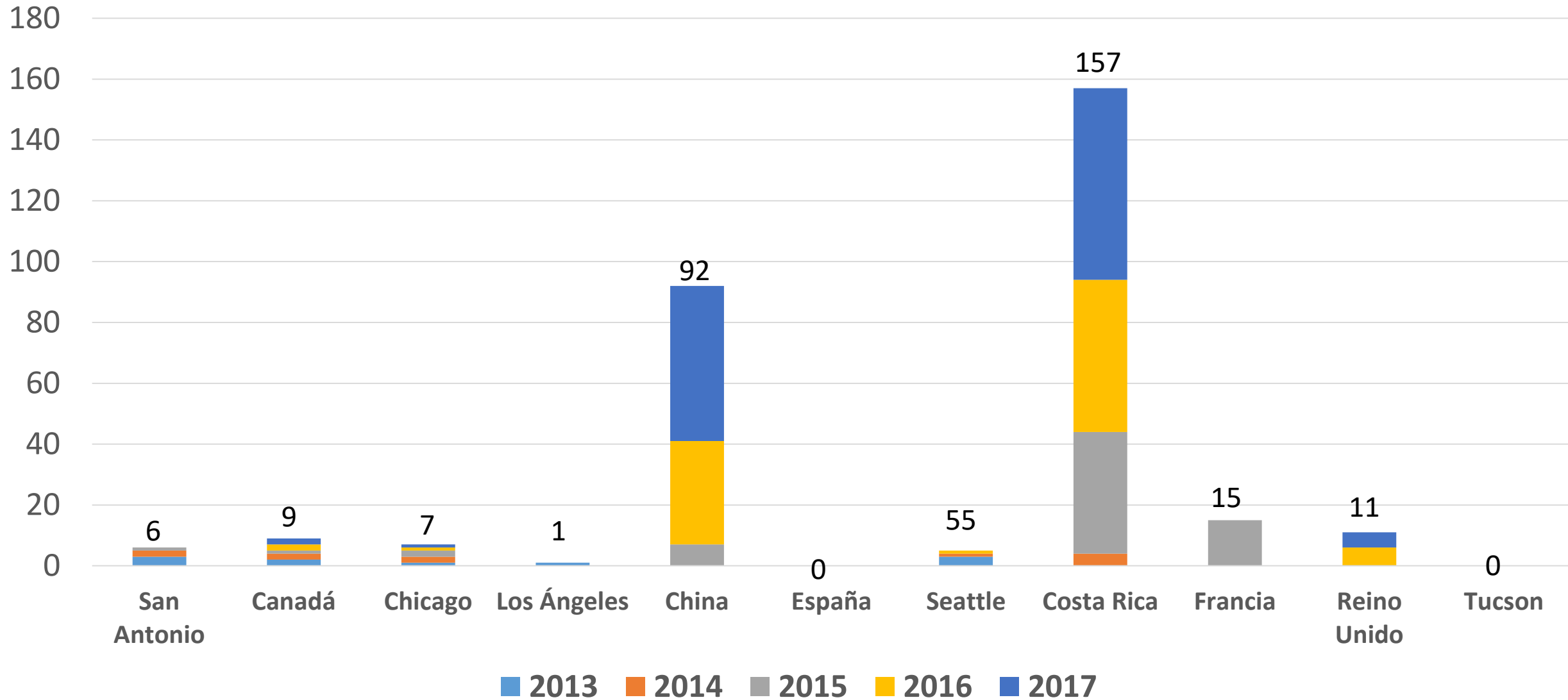
Sede / Año	2012		2013		2014		2015		2016		2017	
	Eventos	Asistentes	Eventos	Asistentes	Eventos	Asistentes	Eventos	Asistentes	Eventos	Asistentes	Eventos	Asistentes
CEPE-CU	138	11,039	311	10,994	267	8,184	323	9,957	280	12,807	368	13,297
CEPE-Taxco	163	17,205	207	21,282	241	13,033	263	13,791	238	9,134	162	8,226
UNAM-San Antonio	78	10,405	85	11,874	84	4,287	82	3,888	55	3,175	39	9,388
UNAM-Canadá	92	3,018	176	5,469	199	5,611	142	5,586	206	6,485	179	7,589
UNAM-Chicago	58	2,140	78	1,737	127	3,356	132	3,682	99	3,192	134	3,387
UNAM-Los Ángeles	47	2,928	30	5,409	64	8,937	104	13,984	134	16,506	120	14,738
UNAM-Seattle	6	402	9	140	8	220	22	3,764	24	4,700	19	1,819
UNAM-China	17	3,085	65	6,954	87	5,889	58	9,396	38	10,195	57	6,138
UNAM-España			10	1,635	35	1,795	40	4,695	34	2,675	38	2,408
UNAM-Costa Rica					68	4,619	74	8,115	144	12,515	102	10,276
UNAM-Francia					24	1,000	16	1,074	13	443	30	1,019
UNAM-Reino Unido							24	748	42	947	69	1,740
UNAM-Tucson							13	1,149	86	2,694	81	3,305
<b>GRAN TOTAL</b>	<b>599</b>	<b>50,222</b>	<b>971</b>	<b>65,494</b>	<b>1,204</b>	<b>56,931</b>	<b>1,293</b>	<b>79,829</b>	<b>1,393</b>	<b>85,468</b>	<b>1,398</b>	<b>83,330</b>

Nota: La Coordinación de Difusión Cultural entre los años 2012-2016, realizó más de 62,900 eventos con una asistencia de 10.746,851 personas. Durante el mismo periodo el CEPE realizó porcentualmente el 8.7% de eventos con relación a los llevados a cabo por la Coordinación de Difusión Cultural con una asistencia del 3.2%.

# Movilidad estudiantil (entrantes-salientes)



# Intercambio académico (entrantes-salientes)





CEPE

CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

# SECRETARÍA ACADÉMICA



CEPE  
CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

INFORME DE RESULTADOS 2017

**1. Fortalecimiento de la enseñanza presencial, mixta y a distancia del español a extranjeros, su certificación como lengua extranjera e impulso a la formación de profesores para su enseñanza**

**1.1. Fortalecimiento académico de la enseñanza de ELE y cultura mexicana**

**1.2. Evaluación y certificación**

**1.3 Reforzamiento de los programas de formación de docentes de ELE, en las modalidades presencial, mixta y a distancia**

**1.4. Actualización y superación de los académicos del CEPE**

**1.5. Elaboración de material didáctico**

**1.6 Apoyo a la difusión de la cultura mexicana en el CEPE y en el extranjero**

**2. Definición de líneas de investigación centrada en la docencia de ELE y cultura mexicana**

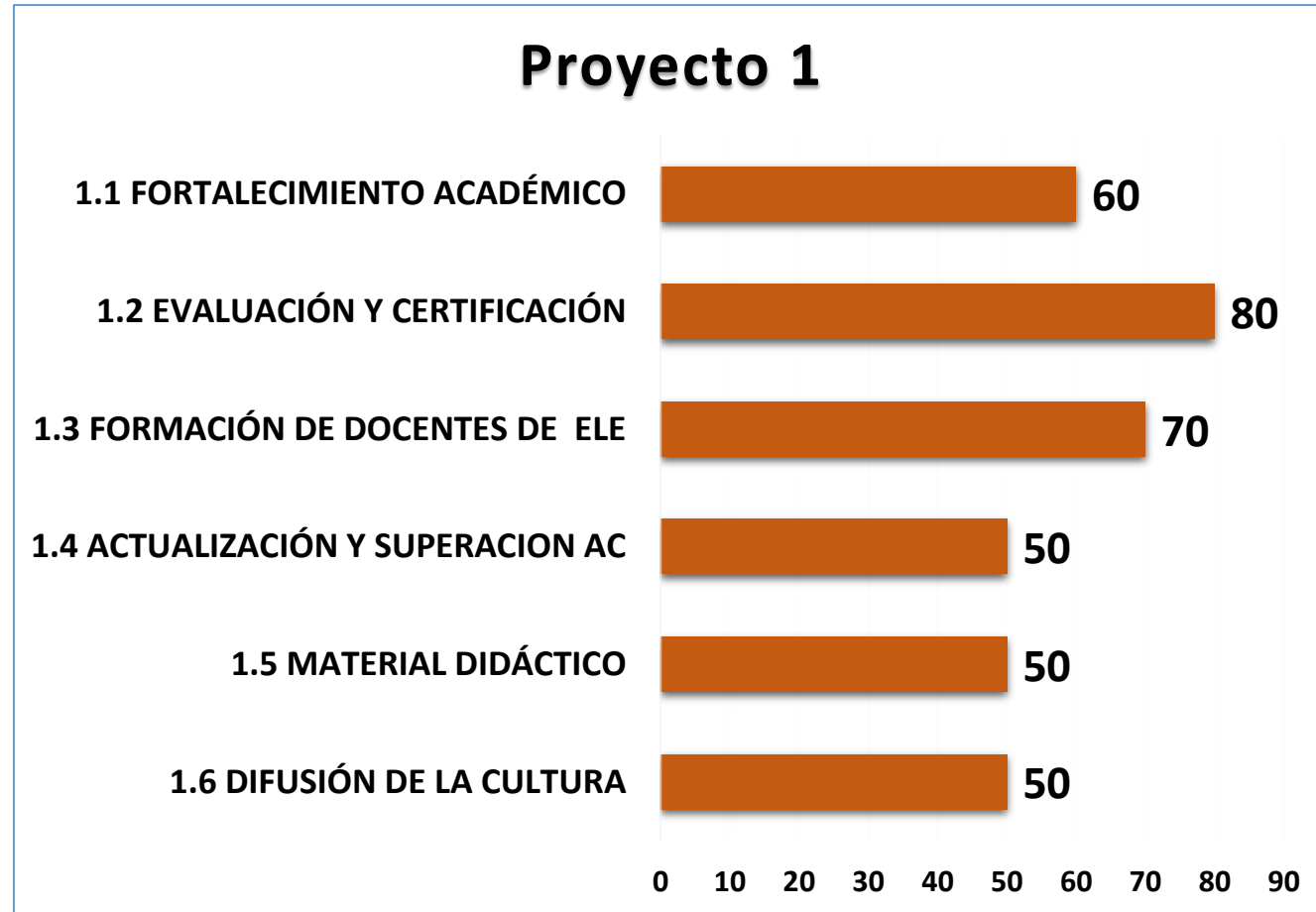
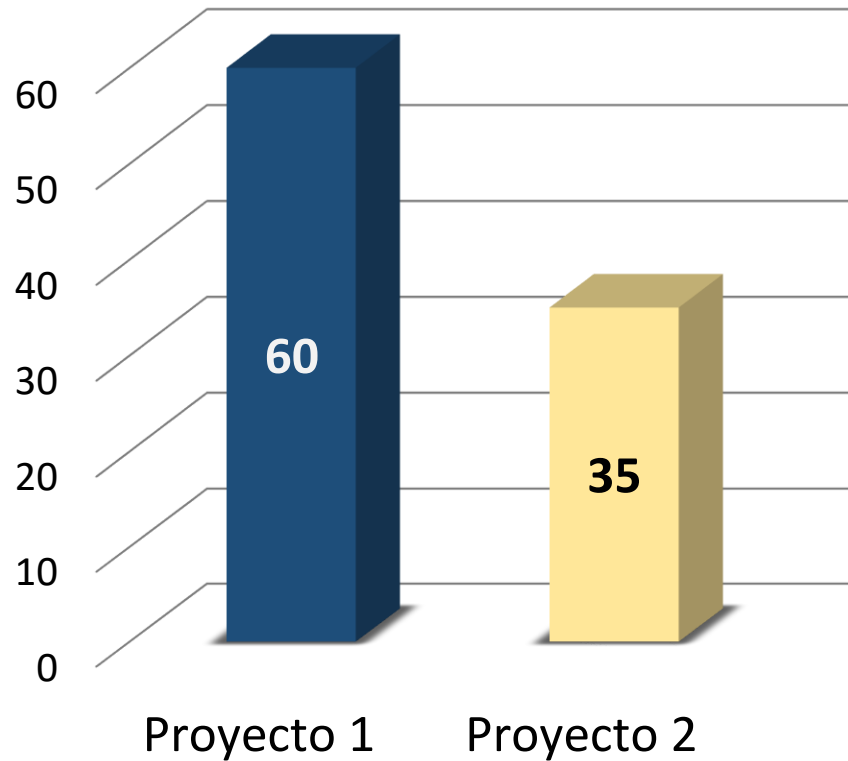
# PROYECTOS DE LA SECRETARÍA ACADÉMICA

PROYECTO	SUBPROYECTOS	ACCIONES
1. Fortalecimiento de la enseñanza presencial, mixta y a distancia del español a extranjeros, su certificación como lengua extranjera e impulso a la formación de profesores para su enseñanza	1.1. Fortalecimiento académico de la enseñanza de ELE y cultura mexicana	1.1.1. Integración del modelo académico
		1.1.2. Evaluación de la oferta educativa de ELE y cultura mexicana en el CEPE y en las sedes de la UNAM en el extranjero
		1.1.3. Coordinación y seguimiento de la oferta educativa del español como lengua extranjera
		1.1.4. Coordinación de la actualización de la oferta educativa de cultura
	1.2. Evaluación y certificación	1.2.1. Fortalecimiento de la operación del departamento de evaluación
		1.2.2. Desarrollo, gestión y mantenimiento de los exámenes de certificación de ELE, departamentales y de colocación
		1.2.3. Divulgación de los exámenes de certificación
	1.3. Reforzamiento de los programas de formación de docentes de ELE, en las modalidades presencial, mixta y a distancia	1.3.1. Ampliación de la oferta educativa para la formación de profesores de ELE
		1.3.2. Seguimiento a la operación de los programas de formación de docentes de ELE
	1.4. Actualización y superación académica de los profesores del CEPE	1.4.1. Actualización de los profesores del CEPE
		1.4.2. Superación académica de los profesores del CEPE
	1.5. Elaboración de material didáctico	1.5.1. Elaboración de material didáctico de ELE
		1.5.2. Diseño de materiales didácticos para la formación de docentes de ELE
1.5.3. Elaboración de material didáctico de cultura		
1.6. Apoyo a la difusión de la cultura mexicana en el CEPE y en el extranjero	1.6.1. Difusión y divulgación de las tareas académico culturales en el CEPE	
2. Definición de líneas de investigación centrada en la docencia de ELE y cultura mexicana		2.1.1. Elaboración de un diagnóstico sobre las líneas de investigación de la planta académica del CEPE
		2.1.2. Definición y establecimiento de líneas de investigación institucionales
		2.1.3. Promoción de la participación de los profesores para integrarse en proyectos de investigación de enseñanza, certificación y formación de profesores de ELE
		2.1.4. Promoción y organización de grupos de trabajo para investigar sobre la enseñanza de la cultura mexicana a extranjeros.





# Porcentaje de avance de los proyectos y subproyectos de la Secretaría Académica



## 1.1. Fortalecimiento académico de la enseñanza de ELE y cultura mexicana



# 1.1. Fortalecimiento académico de la enseñanza de ELE y cultura mexicana

- Cursos de cultura *ad hoc* al nivel de Español
- Paseos culturales coordinadas con los cursos de Español y cultura mexicana
- Actividades lúdicas coordinadas con los cursos de Español y cultura mexicana



	<b>Español</b>	<b>Práctica</b>		<b>Cultura</b>	
Inic - 4	90	18	+	18	=
5-7	78	18		30	
8	60	18		48	
					<b>126 horas</b>

Seis semanas por curso/seis periodos al año

### Seminario de diseño curricular de los cursos de español y cultura mexicana para extranjeros (CECME)

#### DISEÑO

- Elaboración de un diagnóstico de la oferta vigente
- Definición del modelo académico de la oferta educativa
- Elaboración de lineamientos para el desarrollo de los programas de estudio
- Definición del modelo y estructura del programa de estudios de los CECME

#### ELABORACIÓN

- Definición de las unidades temáticas para los cursos de práctica de español, arte, historia y literatura y su relación con las funciones comunicativas y las habilidades lingüísticas.
- Definición de los contenidos para los programas de estudio de práctica de español, arte, historia y literatura.

## 1.2. Evaluación y certificación

**Aplicación 1,195  
exámenes SIELE, 117  
EXELEAA y 42 CELA**

**Nuevo examen de  
colocación  
(competencia  
gramatical)**

**Diagnóstico del  
banco de reactivos  
de los exámenes  
departamentales**

**Análisis psicométrico  
de exámenes de  
ingreso al DIPELE y la  
EEELE**

**Propuesta del Centro  
de Certificación de  
Español como  
Lengua Extranjera:  
CECELE**

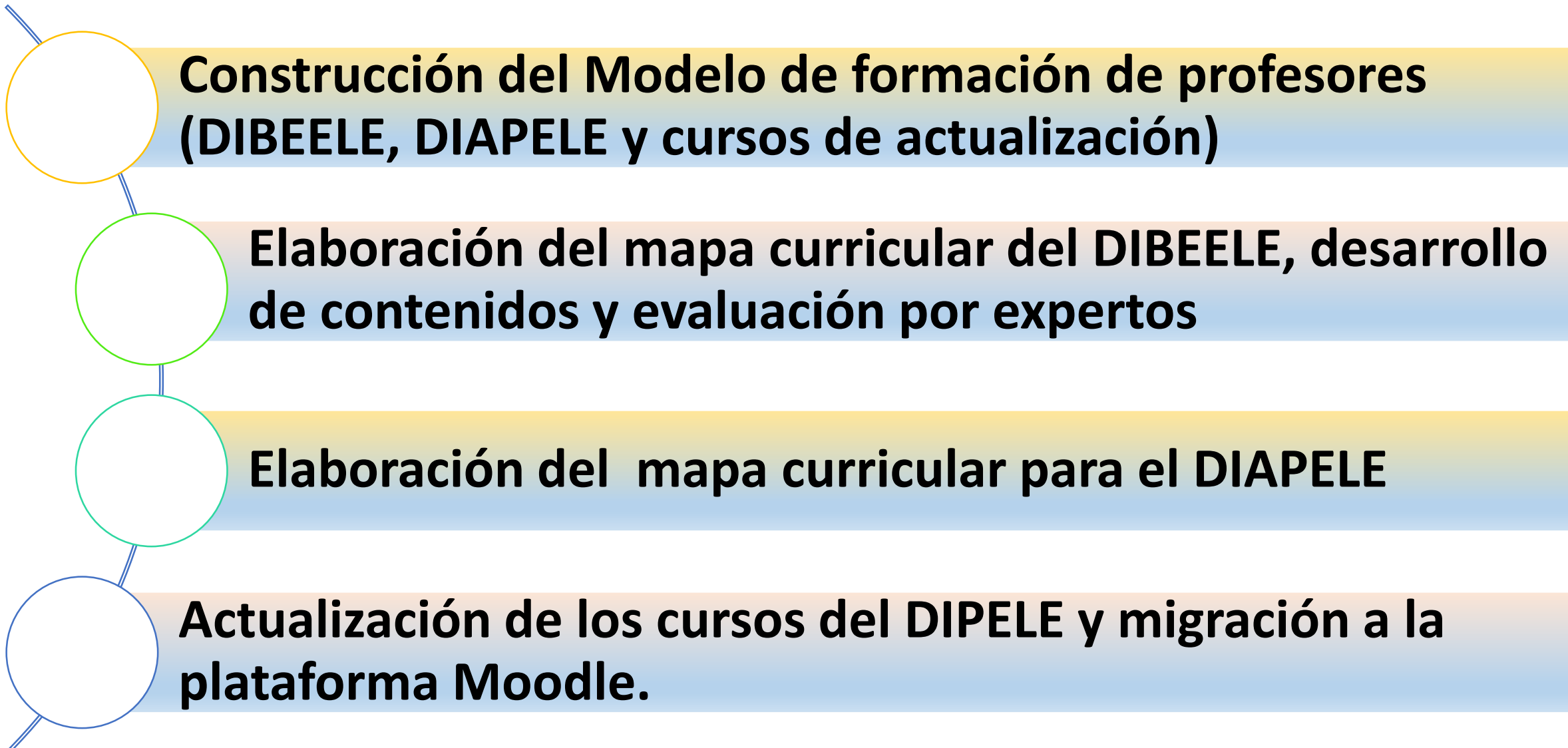
## 1.2. Evaluación y certificación

**12 modelos de examen del SIELE y 3 prototipos**

**Video promocional sobre la experimentación del SIELE**

**Cuadernillo con información del SIELE**

**Elaboración de un MOOC de preparadores del SIELE**

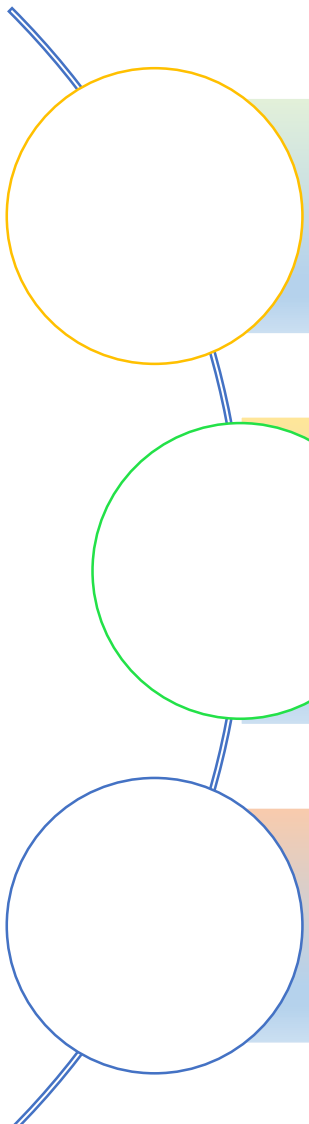


**Construcción del Modelo de formación de profesores (DIBEELE, DIAPELE y cursos de actualización)**

**Elaboración del mapa curricular del DIBEELE, desarrollo de contenidos y evaluación por expertos**

**Elaboración del mapa curricular para el DIAPELE**

**Actualización de los cursos del DIPELE y migración a la plataforma Moodle.**



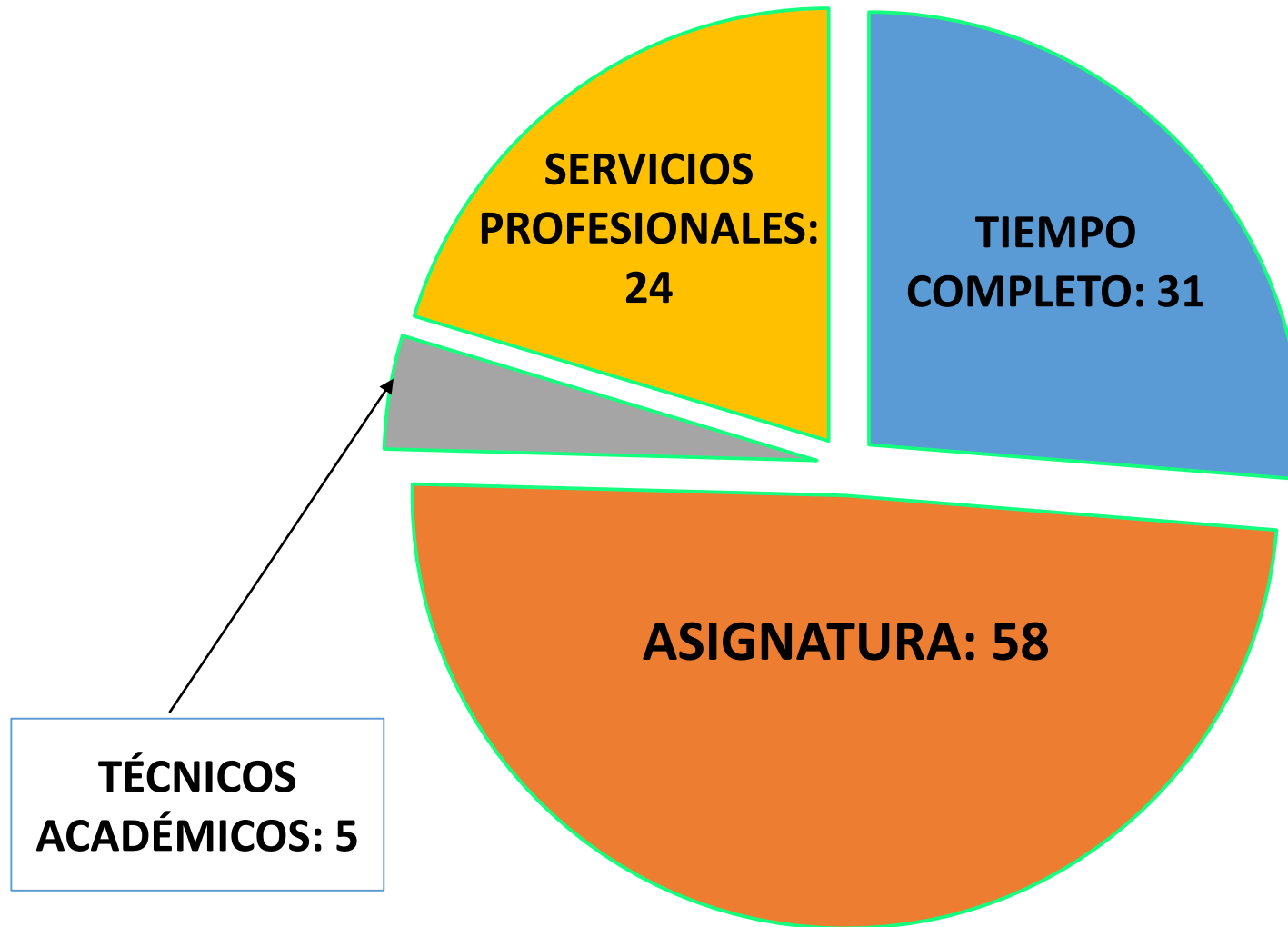
**Elaboración del curso “Modelos de los principales enfoques en la enseñanza de ELE”**

**Diseño de los cursos “Gramática pedagógica” y “Gramática y fonética en la enseñanza del español como lengua extranjera”**

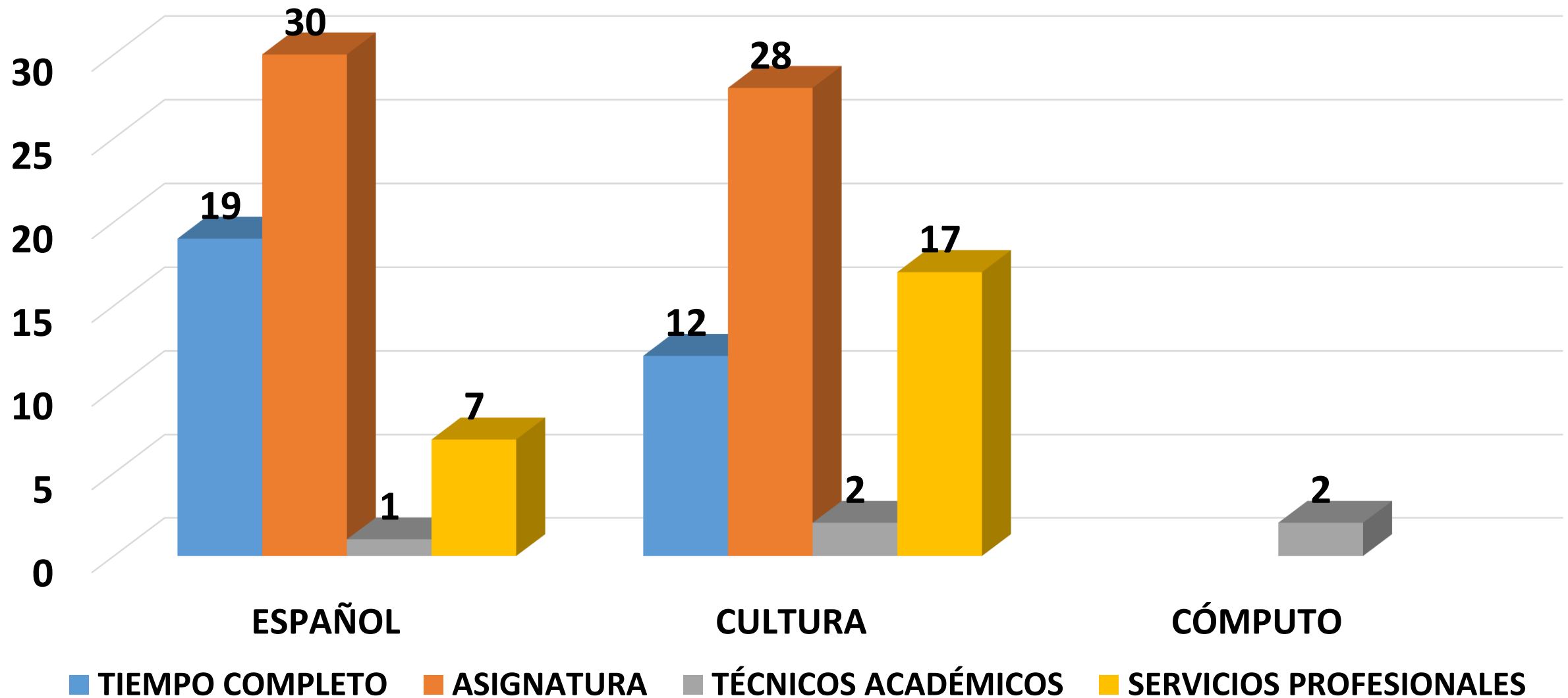
**Impartición del “Seminario de gramática cognitiva”**



# Planta académica del CEPE

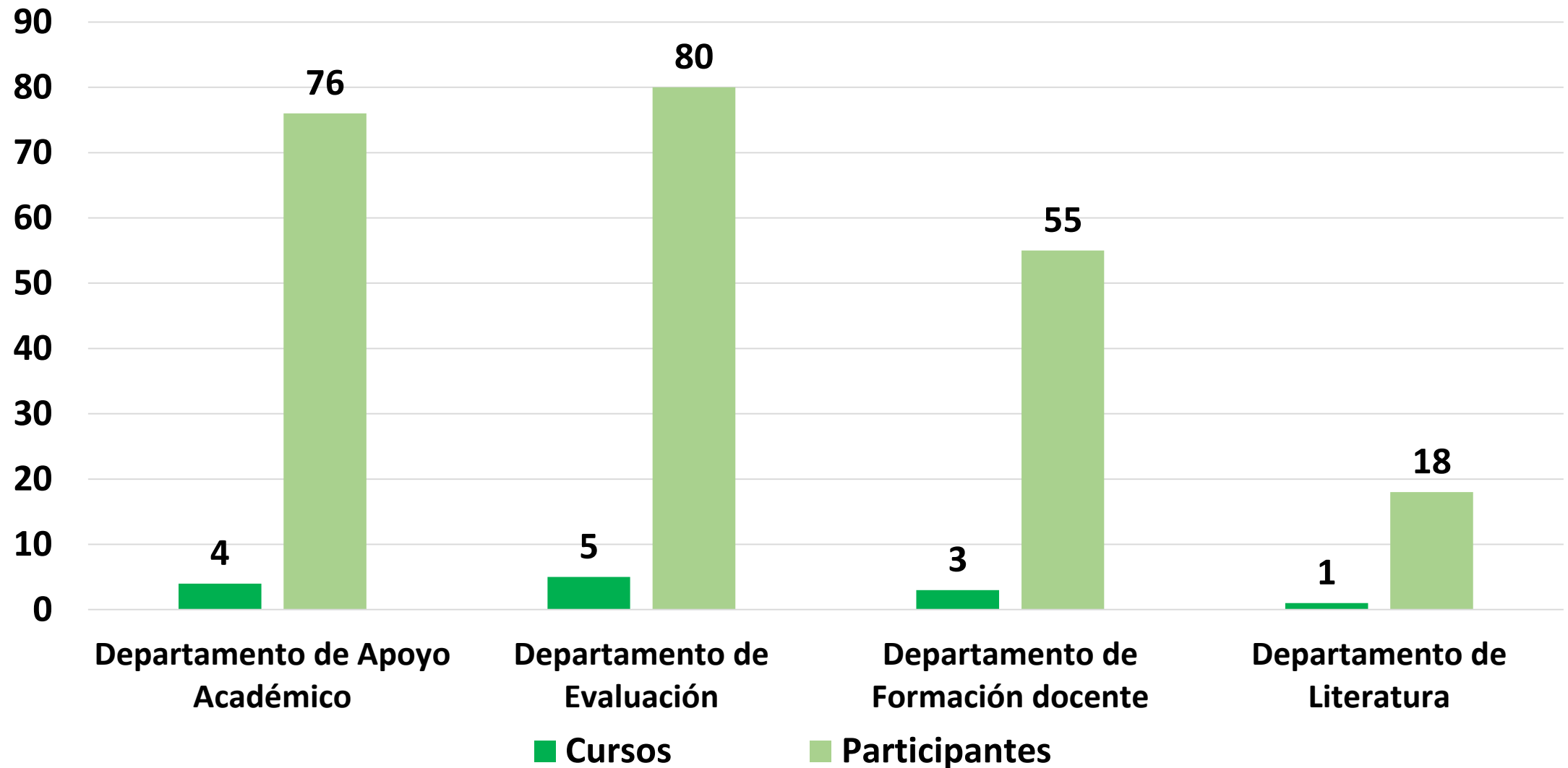


## Académicos por Área

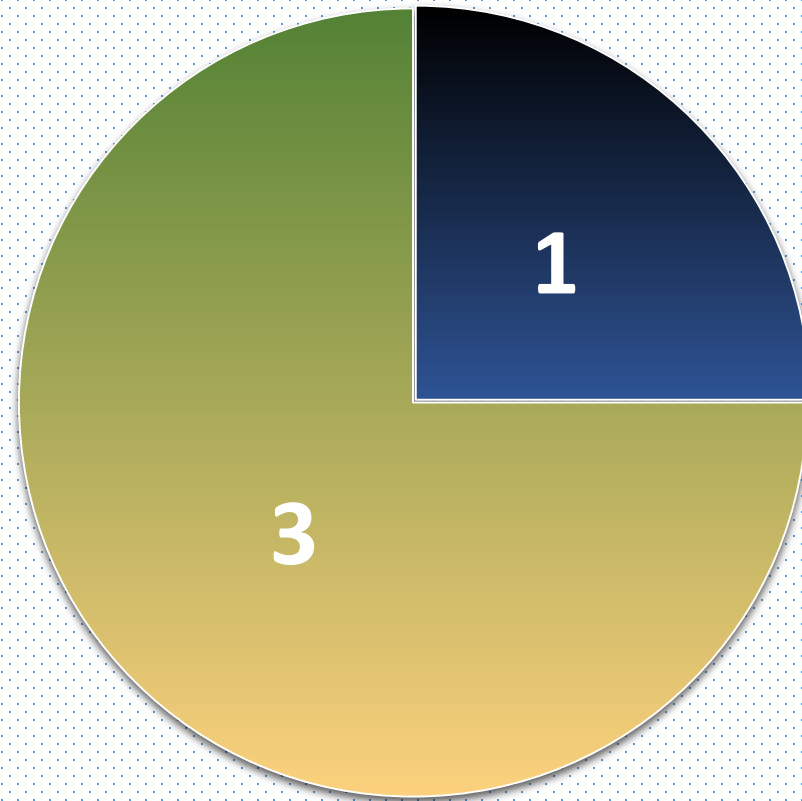


## 1.4. Actualización y superación académica de los profesores del CEPE

### Cursos de actualización a profesores del CEPE



### Superación académica: Exámenes de grado



■ Maestría   ■ Doctorado

## 1.5. Elaboración de material didáctico

**Migración,  
diseño,  
programación e  
implementación  
de los materiales  
multimedia para  
8 cursos del  
DIPELE**

**Selección y  
presentación  
de imágenes  
en  
diapositivas  
(Power Point,  
Prezzi, etc.)**

**Elaboración  
de antologías  
de lecturas  
para cursos**

**Recopilación  
de objetos  
para su  
presentación  
en clase**

**Desarrollo de material de realidad virtual**

**Revisión y actualización de materiales de lectura de los diplomados (DEM y RHM)**

**Actualización de videoconferencias, antologías y presentaciones para el Curso de Cultura Mexicana en línea (IMR)**

## 1.6. Apoyo a la difusión de la cultura mexicana en el CEPE y en el extranjero

### ➤ Actividades de difusión cultural

4

ciclos de conferencias de arte, historia y literatura (se transmitieron a las sedes por videoconferencia)

1

curso de cine

3

mesas redondas

6

conferencias

3

presentaciones de libros

3

cursos de Cultura Mexicana para el Instituto Matías Romero de la SRE

1

ciclo de videoconferencias dirigido a la embajada de México en Polonia

16

visitas guiadas

1,201 fichas catalográficas, en el archivo fotográfico

1

exposición

## 2. Definición de líneas de investigación centrada en la docencia de ELE y cultura mexicana

- Integración de un diagnóstico (análisis de las líneas de investigación de los profesores de TC)

- Desarrollo del seminario de formación docente de español como lengua extranjera

- Desarrollo del seminario de diseño curricular

- Seguimiento e integración de programas de trabajo del personal académico

- Apoyo a los académicos para el ingreso a los programas universitarios de apoyo a la investigación y la docencia





**CEPE**

CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

# SECRETARÍA GENERAL



**CEPE**  
CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

**INFORME DE RESULTADOS 2017**

## 3. Fortalecimiento y modernización de las áreas de apoyo técnico-académicas

### 3.1

**Fortalecimiento de los sistemas de cómputo y redes**

### 3.2

**Modernizar la administración escolar**

### 3.3

**Promoción y difusión de las actividades del CEPE**

### 3.4

**Actividades lúdicas en apoyo al aprendizaje**

### 3.5

**Producción editorial**

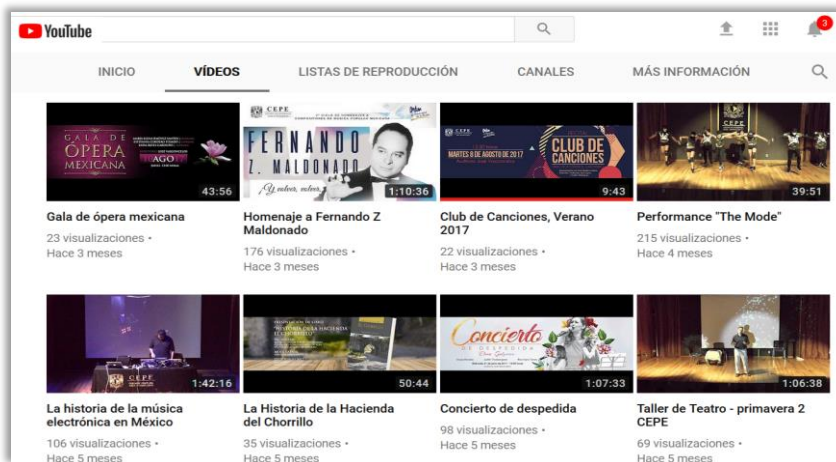
## 3.1 Fortalecimiento de los sistemas de cómputo y redes

### Enseñanza en línea

- ✓ Administración y actualización de la versión de la plataforma Moodle para la EEELE, DIPELE, SIELE, DIBEELE, AVA (Ambiente Virtual de Aprendizaje) y Cursos en línea

### Correo electrónico

- ✓ Migración de cuentas de correo electrónico del CEPE y sedes en el extranjero a 



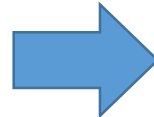
### Videoconferencias

- ✓ Apoyo técnico a la transmisión de 48 videoconferencias
- ✓ Grabación y transmisión de 82 actividades en el canal de YouTube del CEPE

# 3.1 Fortalecimiento de los sistemas de cómputo y redes

## Apoyo a sedes

- ✓ Diseño, implementación y actualización de páginas web
- ✓ Apoyo técnico en la instalación de sistemas contables: SIAF, SIRF y Contpaq
- ✓ Actualizaciones del Sistema de control escolar de UNAM Chicago



España  
Francia  
Reino Unido

Seattle  
Tucson  
Costa Rica



## Micrositios

- ✓ Actualización y migración a un nuevo servidor



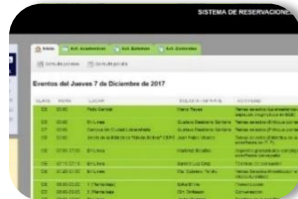
Alojamiento



Visitas guiadas



Control escolar



Agenda



Archivo fotográfico



Diplomados de Español



Diplomados de Cultura

## 3.1 Fortalecimiento de los sistemas de cómputo y redes

### Diseño y edición de material multimedia

- ✓ **55** videos grabados, digitalizados y editados para su uso en clase

### Seguridad

- ✓ Administración del firewall para bloquear accesos no autorizados
- ✓ Administración de la base de datos de los biométricos

### Equipo de cómputo adquirido

<b>27</b> PC escritorio	<b>1</b> Computadora MAC	<b>7</b> Accesos Wi-Fi
<b>5</b> Portátiles	<b>2</b> Tabletas	<b>2</b> Switches p/red
<b>1</b> Multifuncional	<b>1</b> Sistema de videoconferencia	<b>1</b> Cámara para transmitir en streaming
<b>3</b> Proyectoros		






## 3.2 Modernización de la administración escolar

- ✓ Actualización del sistema de control escolar: vigencia de convenios, descuentos, actualización de cuotas y depuración de países y nacionalidades
- ✓ Reestructuración de la Agenda (reservación de salones y otros recintos)
- ✓ Expedición de **1,320** credenciales, **950** boletas de calificaciones, **180** historias académicas y **90** constancias de estudios



- Inscripción y pago en línea para toda la oferta académica



 PATRONATO UNIVERSITARIO

Universidad Nacional Autónoma de México: JUAN PÉREZ 13/02/2018 1:54:00 PM

DATOS PRINCIPALES PORTAL DE PAGOS

Folio	232
Referencia	6130118000114EK70829

Concepto del pago: TIENDA VIRTUAL

Importe a pagar: \$ 3,800.00 MXN

FAVOR DE COMPLETAR LA INFORMACIÓN


Pago en una sola exhibición

\* Nombre del titular:

\* Número de tarjeta:  Verified by VISA MasterCard SecureCode

\* Vigencia (mes/año): 2  2018

\* Código de Seguridad(CVV2):  [Ayuda](#)



### 3.3 Promoción y difusión de las actividades del CEPE



**130** propietarios  
**195** alojamientos  
**3,000** consultas

Alojamiento

propietarios

alojamientos

consultas

Videos promocionales

**11**



Medios impresos

Anuncios de la oferta académica y cultural del CEPE-CU	<b>41</b>
--	-----------

Convocatorias (DIPELE, Especialización)	<b>5</b>
---	----------

Anuncios de los cursos en sedes de la UNAM (Invierno y Verano PUMA)	<b>8</b>
---	----------

Notas informativas (CEPE y sedes)	<b>22</b>
-----------------------------------	-----------

<b>Total</b>	<b>76</b>
--------------	-----------





# 3.3 Promoción y difusión de las actividades del CEPE



**1,710** materiales impresos



**855** diseños digitales



**40** reseñas fotográficas



## Pasaporte 2017





# 3.3 Promoción y difusión de las actividades del CEPE

## facebook



**509** publicaciones  
**9,800** seguidores



**1,460** respuestas  
a consultas online



**26** transmisiones  
en vivo



UNAM en el extranjero  
**200** publicaciones  
**27,500** seguidores

The screenshot shows the UNAM-CEPE Facebook page. The top navigation bar includes 'Página', 'Bandeja de entrada', 'Notificaciones', 'Estadísticas', 'Herramientas de publicación', 'Configuración', and 'Ayuda'. The main content area features a post from December 1, 2017, titled 'MÉXICO INTERNACIONALIZANDO EL ESPAÑOL'. The post text reads: 'Nos vemos en siguiente lunes en el Ciclo de Conferencias "Arte Prehispánico" y aprendamos más de la cultura e historia de México en el Auditorio José Vasconcelos 15:00 horas. >> PROGRAMA << Lunes 4 de diciembre 2017... Ver más'. Below the text is a promotional image for the 'CICLO DE CONFERENCIAS ARTE PREHISPÁNICO' held from December 4-7 at the Auditorio José Vasconcelos. The image shows a stack of ancient Aztec and Mayan masks. At the bottom of the post, a red circle highlights '1.428 personas' reached. To the right, a separate screenshot shows a review for 'Escuela en Ciudad de México' with a 4.5-star rating circled in red. The review text includes 'Índice de respuesta: 100%; tiempo de respuesta: 25 minutos'.

# 3.3 Promoción y difusión de las actividades del CEPE



**482** seguidores  
**261** publicaciones

## Instagram



**549** seguidores  
**101** publicaciones

Unam-Cepe @UNAM\_CEPE · 21 Jun 2017  
#Concierto de despedida en honor a Elena Gulyaeva 🎤🎶 Miércoles 21 de junio de 2017 - 14 horas Auditorio José Vasconcelos  
🌐 Translate from Spanish

101 publicaciones · 549 seguidores · 6 seguidos  
Promocionar Editar perfil

**UNAM-CEPE**  
Escuela  
Study Spanish at the National Autonomous University of Mexico 🇲🇽  
www.cepe.unam.mx/  
Av.Universidad #3002, Mexico City, Mexico 04510

Llamar Correo electr... Cómo llegar

Unam-Cepe @UNAM\_CEPE · 18 Sep 2017  
Zhanna Tsaregradskaya, rusa, presenta a un talentoso director de cine.  
Lee en:  
floresdenieve.cepe.unam.mx/cepe-zhanna-ve...  
Comenta en:  
floresdenieve.cepe.unam.mx/blog/?s=leonid  
🌐 Translate from Spanish

unam.cepe UNAM-CEPE

Ver estadísticas Promocionar

Le gusta a unamusasa, unamchicago y 57 personas más  
unam.cepe Have a good rest this weekend / Descansen este fin de semana 🤗💕🎉 #cepe #unam #spanishcourses #immersion #mexico #spanish #spanishschool #multicultural



## 3.4 Actividades lúdicas en apoyo al aprendizaje

### 43 Actividades culturales

6,278 estudiantes atendidos

17 conciertos

10 presentaciones de danza

5 exposiciones

3 conferencias

6 muestras gastronómicas

2 celebraciones de festividades

### 131 Actividades lúdico pedagógicas

917 estudiantes atendidos

### 21 Actividades deportivas

244 estudiantes atendidos





## 3.4 Actividades lúdicas en apoyo al aprendizaje

### 9 Voluntarios

Apoyan las actividades lúdicas y las visitas al Campus Central, Jardín Botánico y CCU

### 8 Visitas “Conoce tu Universidad”

128 estudiantes atendidos

### 46 Actividades Diversas

2,225 estudiantes atendidos

5 talleres de manualidades

3 capacitaciones

6 bienvenidas al CEPE / Pasaporte

32 actividades lúdicas

### 51 Sesiones de clubes

618 estudiantes atendidos

14 sesiones del club de conversación

37 sesiones del club de canciones



### 2ª reimpresión de la serie

- ✓ **Dicho y Hecho. Español como lengua extranjera**

### 1ª edición de las publicaciones

- ✓ **Historias e imágenes tejidas en los muros mexicanos: Rivera, Orozco y Siqueiros**
- ✓ **Historia de la hacienda El Chorrillo**
- ❖ **Revista electrónica Decires 21**





**CEPE**

CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

# COORDINACIÓN DE SEDES



**CEPE**  
CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

**INFORME DE RESULTADOS 2017**

**4. Apoyo a la operación y promoción de la sedes de la UNAM en el extranjero**

**4.1. Apoyo a las tareas de vinculación, información, movilidad e intercambio y enlace entre las sedes**

**4.2. Promoción de la oferta académica y cultural de las sedes**



## 4.1. Apoyo a las tareas de vinculación, información, movilidad e intercambio y enlace entre las sedes

### Política de internacionalización de la UNAM



Proyección  
Internacional 2016

## 4.1. Apoyo a las tareas de vinculación, información, movilidad e intercambio y enlace entre las sedes

### Incorporación y presentación en la RURI



### Instalación del Comité de Educación Continua

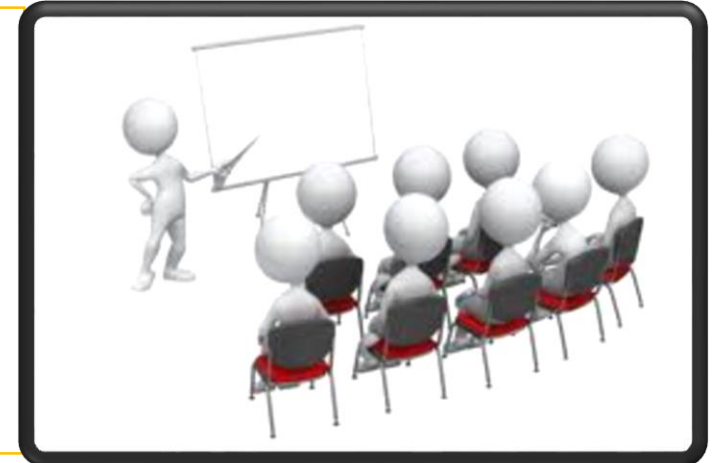


# 4.1. Apoyo a las tareas de vinculación, información, movilidad e intercambio y enlace entre las sedes

**Gestión de 15 convenios**



**Inducción a 9 funcionarios**



**Movilidad:  
6 Alumnos  
chinos (CEPE-  
UEEB)**



**Atención a las  
solicitudes de  
información y  
gestión al 100%**





## 4.1. Apoyo a las tareas de vinculación, información, movilidad e intercambio y enlace entre las sedes

**Enlace con  
Comunicación Social:  
Gaceta y Agenda  
UNAM**

**UNAM-Seattle:  
1 presentación de  
libro,  
1 reunión de expertos,  
1 visita a Taxco**

**Exámenes de ingreso a  
licenciatura/  
posgrado en línea**

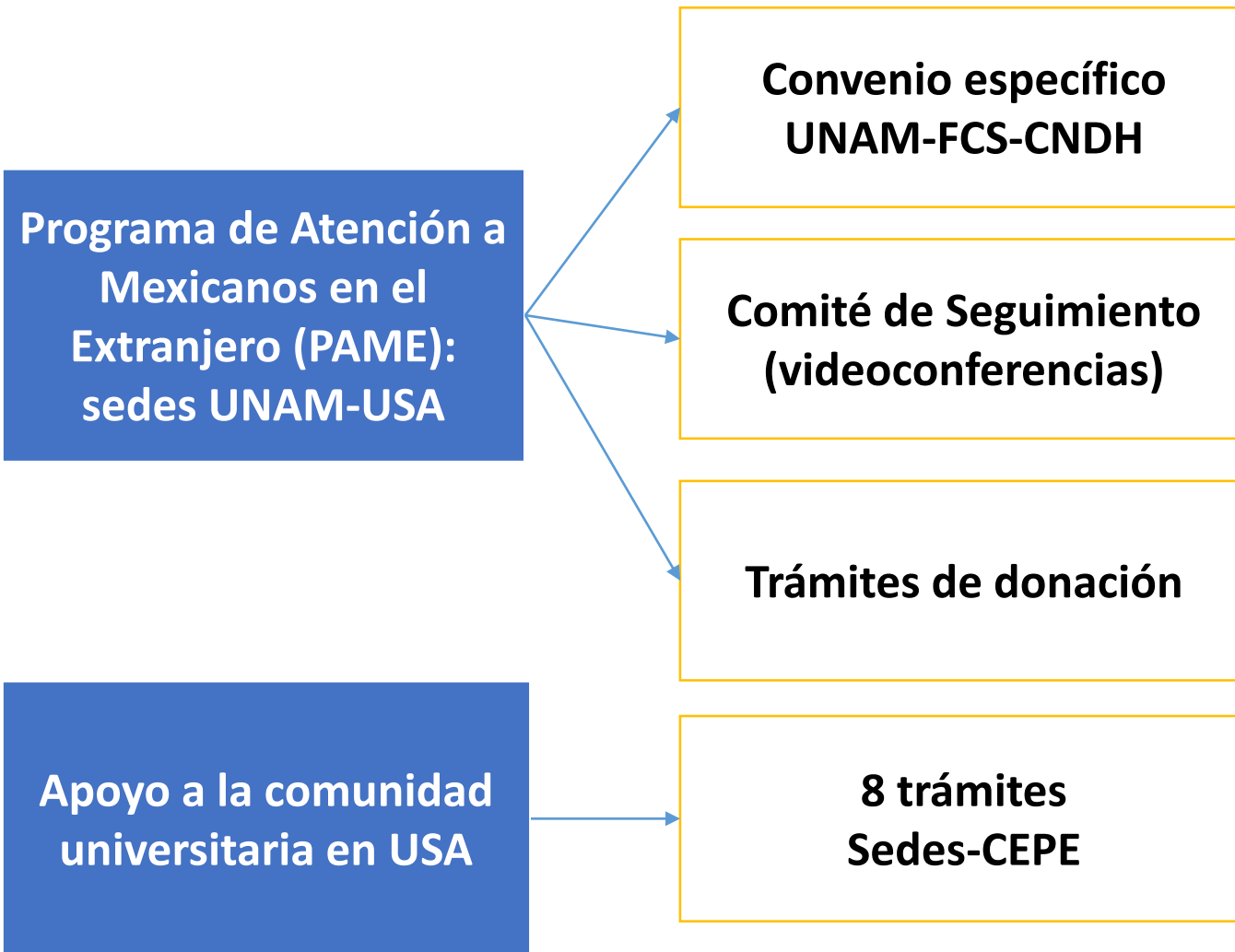


**Promoción de oferta  
UNAM:**

- ✓ B@UNAM
- ✓ Grandes Maestros
  - ✓ CUEC
  - ✓ Metrópolis
- ✓ Diplomado CISAN
  - ✓ IIBio
  - ✓ PUEAA

**Prácticas profesionales**

# 4.1. Apoyo a las tareas de vinculación, información, movilidad e intercambio y enlace entre las sedes





## 4.2. Promoción de la oferta académica y cultural de las sedes

**2 sesiones  
informativas:  
Verano PUMA e  
Invierno PUMA**

**1 Sesión  
informativa:  
Bienvenida de la  
Fac. de Psicología**

**1 Sesión informativa:  
Oferta King's College  
London**

**100%  
Atención a la  
comunidad  
universitaria**



## 4.2. Promoción de la oferta académica y cultural de las sedes

### NotiCEPE y Facebook

The image shows two screenshots. The top one is from the NotiCEPE website, displaying a news article titled "UNAM y Universidad de Estudios Extranjeros de Beijing renuevan convenio de colaboración" dated Wednesday, October 11, 2017. The article mentions the signing of a renewed cooperation agreement between UNAM and the Beijing Foreign Studies University (BFSU). The bottom screenshot shows the Facebook page for "UNAM en el extranjero", featuring a post about winter weather with the text "Invierno" and "Cambio de foto de portada".

**2 CARPETAS**  
**Promoción de actividades académico-**  
**culturales**  
**+**  
**1 CARPETA**  
**Gaceta UNAM**

The image displays three promotional flyers. The top left flyer is for a Spanish course titled "EL ESPAÑOL DE LOS ALUMNOS NORTEAMERICANOS CON HERENCIA HISPANA. Un estudio de" by Dra. Ana María González Martín, held at UNAM Chicago on August 16, 2016. The top right flyer is for a course on Tequila titled "THE HISTORY AND CULTURE OF TEQUILA" by The Mexico Tourism Board and UNAM Chicago, held on March 15, 2016. The bottom flyer is for a videoconference titled "LOS TAÍNOS DE LA ESPAÑOLA" by Dr. Esteban Mira Caballos, held on March 15, 2016.



## 4.2. Promoción de la oferta académica y cultural de las sedes

### Promocionales digitales de la oferta del CEPE: 2 Cursos de formación de profesores y EEELE



**Curso: Gramática cognitiva, en línea**

Dirigido a los profesores de español que deseen conocer nuevas orientaciones hacia la enseñanza de la gramática a estudiantes no hablantes del español.

Impartido por la Dra. Martha Jurado Salinas

Del 2 al 31 de mayo de 2017

Objetivo: Reflexionar sobre la construcción del significado desde la perspectiva de la lingüística cognitiva.

Duración: 32 horas

Costo \$1,600.00

**Cupo limitado** Inscripciones: Alejandra Padilla Brom / [cont\\_academico@cepe.unam.mx](mailto:cont_academico@cepe.unam.mx) / Tel. 56 22 24 67

### Videoconferencias CEPE – Sedes: 1 ciclo de conferencias y 1 presentación de libro



CICLO DE CONFERENCIAS:  
*A 170 años de la invasión norteamericana de 1847*

18, 20 Y 22 DE SEPTIEMBRE  
AUDITORIO JOSÉ VASCONCELOS - 12:00 HORAS

### Folleto CEPE: Francés y chino



**CEPE**  
CENTRO DE ENSEÑANZA PARA EXTRANJEROS

**CEPE**

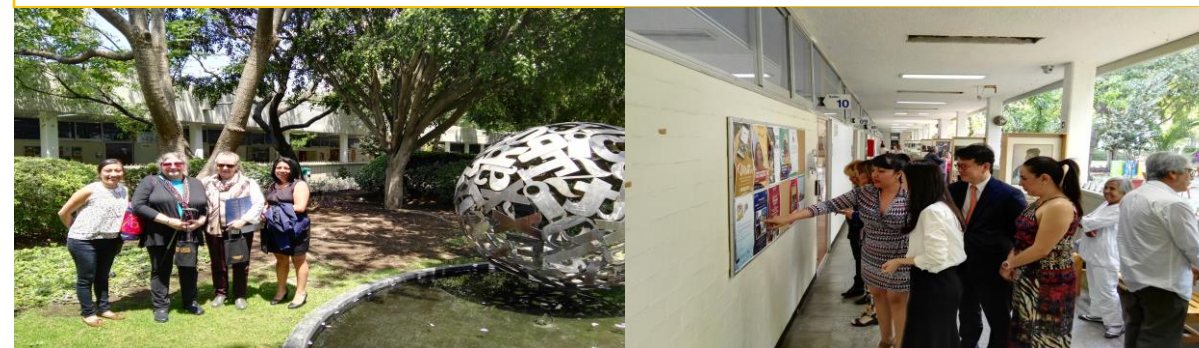
历史  
对外教学中心（以·简称CEPE）是一所建于1962年的教学机构。自建校以来一直肩负着向世界传播西班牙语以及促进师生交流的使命。并支持墨西哥不同学术团体在国内外发展。其90多年与积淀及体现在扎实的学术基础上，对外教学中心面向社会各界推广“双语言”课程，为墨西哥人的世界认可度做出了巨大贡献。

任务  
通过西班牙语、墨西哥历史、艺术、文化的教学，推动墨西哥人的国际化。

目标  
以教育中心发展，成为国际上西班牙语教学的领导者；获得语言的权威认证；培养最优秀的语言教学专家和精通跨文化的传播者。

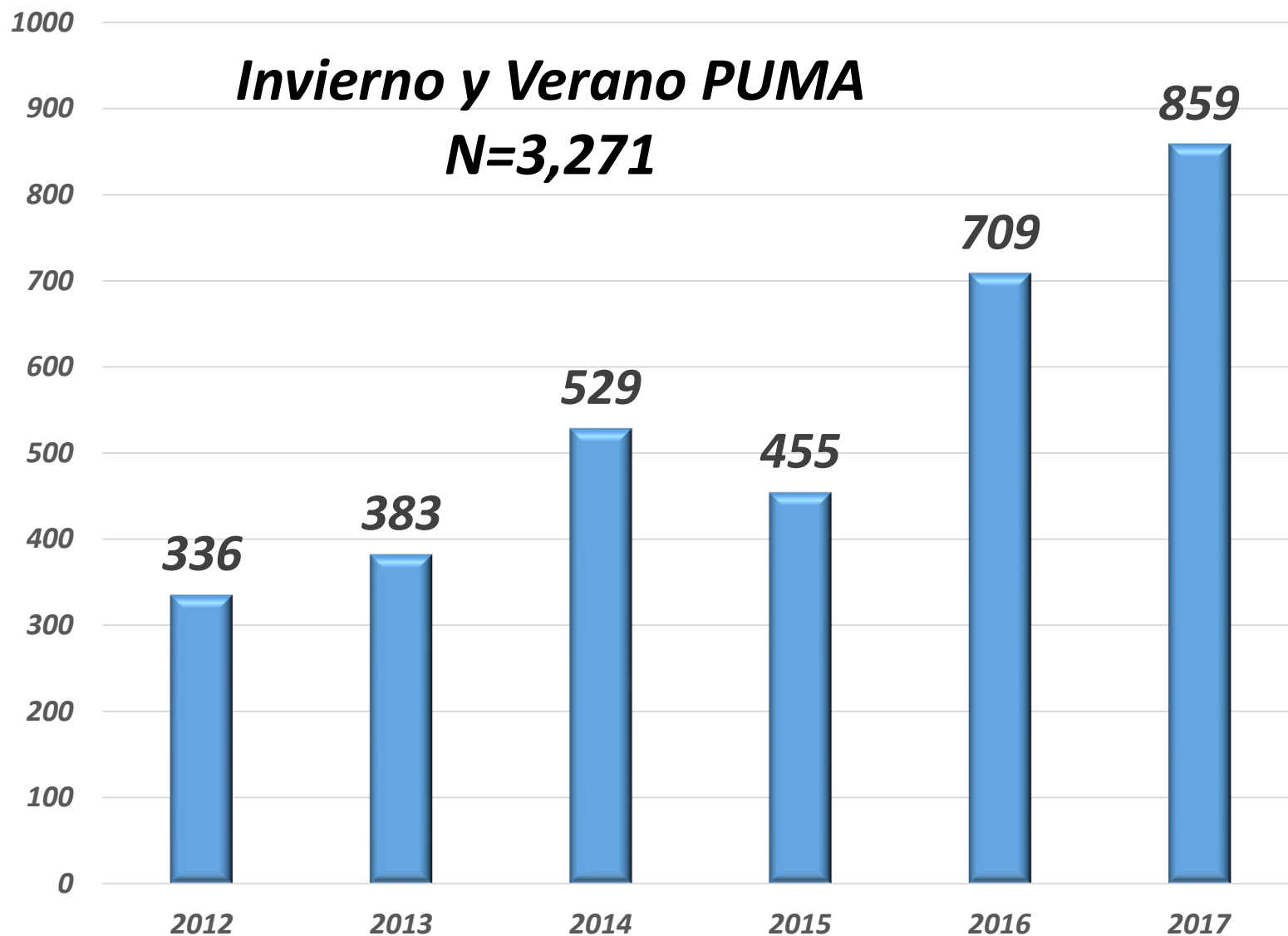
“在这里可以感受到墨西哥人的朋友，分享他们的故事，了解他们的历史，了解他们的文化！”  
-CEPE学生

### Visitas al CEPE de autoridades de la U. de California, Eastern Washington University (Verano PUMA Mx)





## 4.2. Promoción de la oferta académica y cultural de las sedes





**CEPE**

CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

# COORDINACIÓN DE PLANEACIÓN Y ORGANIZACIÓN



**CEPE**  
CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

**INFORME DE RESULTADOS 2017**

**5. Planeación, seguimiento y evaluación del programa de trabajo del CEPE y gestión académico administrativa del personal académico**

**5.1. Planeación, seguimiento y evaluación de las acciones del programa de trabajo del CEPE**

**5.2. Gestión académico administrativa del personal académico**

1.

**Integración de informes cuatrimestrales del Plan de Desarrollo Institucional 2015-2019**

2.

**Elaboración del Informe anual del CEPE para la Rectoría**

3.

**Elaboración de la Memoria UNAM del CEPE**

4.

**Integración de información para la Agenda estadística de la UNAM y para el Ranking de universidades**

5.

**Integración del informe del Programa de Trabajo del CEPE 2016-2019**

6.

**Integración del Anteproyecto de presupuesto y elaboración de informes trimestrales de la MIR**

7.

**Coordinación en la integración de los archivos del CEPE y Enlace de transparencia**

8.

**Integración y seguimiento de la agenda de las reuniones de staff**

### APOYO A CUERPOS COLEGIADOS

**Consejo Asesor:**  
11 sesiones ordinarias  
2 sesiones extraordinarias

- Comisión Dictaminadora:**
- 2 convocatorias concurso de oposición abierto
  - 6 solicitudes de promoción

**Comisión Evaluadora PRIDE:**  
1 solicitud de renovación

## 5. 2 Gestión académico administrativa del personal académico

**GESTIONES**



Renovación de nombramientos, contratos y nuevas contrataciones	52
Diferimientos y goce de periodos sabáticos	9
Licencias con goce de sueldo	22
Apoyos económicos	15
Licencias sin goce de sueldo	3
Comisiones con goce de sueldo o prórrogas	1
Análisis del Banco de horas	1





CEPE

CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

# UNIDAD ADMINISTRATIVA



CEPE  
CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

INFORME DE RESULTADOS 2017

## 6. Administración de manera efectiva, eficiente y oportuna para la operación académica del CEPE

**6.1 Administración eficaz y eficiente de los recursos humanos**

**6.2 Manejo eficiente y transparente de los recursos financieros y materiales**

**6.3 Apoyar a las sedes en el extranjero en la administración presupuestal, contable y de capacitación**

**6.4 Prestar los servicios de mantenimiento preventivo y correctivo, así como brindar los servicios inherentes**

## 6.1 Administración eficaz y eficiente de los recursos humanos

24 nóminas  
anuales



Altas, bajas, licencias,  
sabáticos, etc.



Trámites y Servicios  
2,521

Pago de estímulos  
EDPAC y CALEFIB



Ropa de trabajo  
(Cláusula 48 CCT)



# CAPACITACIÓN AL PERSONAL ADMINISTRATIVO

De base



**81%**



De confianza



**75%**

## 6.2 Manejo eficiente y transparente de los recursos financieros y materiales



**Atención a la  
Normatividad en  
materia de  
administración**



**Reportes  
presupuestales y  
contables para la toma  
de decisiones**



**Creación de  
mecanismos internos  
para el control y uso  
eficiente de los recursos**

**11,052** solicitudes de información atendidas

## 6.2 Manejo eficiente y transparente de los recursos financieros y materiales

**Elaboración y captura de los instrumentos consensuales**

**Pago de las regalías por derechos de autor**

**Recuperación de seguro de bienes patrimoniales**

**Atención a las solicitudes en materia de transparencia y acceso a la información**

**Actualización de inventarios físicos y resguardos del patrimonio del CEPE**



## 6.3 Apoyar a las sedes en el extranjero en la administración presupuestal, contable y de capacitación

### 6.3.2 Implementación en su totalidad el SIAF

- Se implementó el Sistema Integral de Administración Financiera (SIAF) en el CEPE, así como en las 12 sedes de la UNAM en el extranjero



**En línea**  
**12 sedes**



## 6.3 Apoyar a las sedes en el extranjero en la administración presupuestal, contable y de capacitación



- Seguimiento de los registros realizados en el SIAF.
- Retroalimentación a los administradores mediante:
  - ✓ Skype y Teamviewer
  - ✓ Correo electrónico
  - ✓ Llamadas telefónicas
  - ✓ WhatsApp, Facebook, Página Web de la sede.

## 6.3 Apoyar a las sedes en el extranjero en la administración presupuestal, contable y de capacitación



Conexión directa a internet

Comunicación directa entre las  
12 sedes y el CEPE

Respaldo de información  
contable-presupuestal

Semanal

## 6.3 Apoyar a las sedes en el extranjero en la administración presupuestal, contable y de capacitación

### 6.3.3 Capacitar en el manejo de los sistemas y herramientas de la administración



- A todos los administradores respecto a la normatividad vigente emitida por las dependencias de la Administración Central
- Unificación de criterios para clasificar los gastos
- Mayor interacción por parte de los administradores de las sedes para el manejo de los sistemas institucionales (SIAU, DGPO, etc.)

## 6.4. Realizar las acciones de mantenimiento preventivo, correctivo, prestar los servicios de limpieza, vigilancia y generales

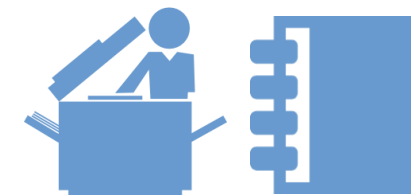
**Solicitudes únicas de servicio atendidas: 5,772**



**Correspondencia**  
**1,044**



**Mantenimiento a Equipo**  
**57**



**Reproducción y Engargolado**  
**2,814**



**Transporte**  
**928**



**Mantenimiento a Inmueble**  
**124**



**Mantenimiento Vehicular**  
**29**



**Diversos**  
**776**

## 6.4. Realizar las acciones de mantenimiento preventivo, correctivo, prestar los servicios de limpieza, vigilancia y generales

### Mantenimiento con Cláusula 15

#### Pintura:

Salones, pasillos, auditorio y almacén general.

M<sup>2</sup>

1,822

#### Pulido de pisos:

De salones, pasillos, tercer piso, vestíbulo y back stage del auditorio.

1,584

#### Varios:

Ajuste de todas las luminarias del CEPE, rehabilitación de acabados y limpieza de tapicería.



Un CEPE con instalaciones funcionales



## 6.4. Realizar las acciones de mantenimiento preventivo, correctivo, prestar los servicios de limpieza, vigilancia y generales

Se elaboró protocolo de limpieza



Áreas de trabajo limpias, saludables y seguras

## 6.4. Realizar las acciones de mantenimiento preventivo, correctivo, prestar los servicios de limpieza, vigilancia y generales

### Protocolo de limpieza

#### Objetivos:

- ✓ Contar con áreas de trabajo limpias, saludables y seguras.
- ✓ Establecer las normas y lineamientos del programa de limpieza de muebles e inmuebles del CEPE.
- ✓ Definir las funciones y establecer las responsabilidades de los involucrados en estas tareas.

#### Controles:

- Supervisión frecuente de la limpieza en áreas.
- Frecuencia de aseo en los baños.
- Hojas de control de inspección de las condiciones de las áreas.
- Establecimiento de normas de seguridad.
- Distribución equitativa de áreas de trabajo.





CEPE

CENTRO DE ENSEÑANZA  
PARA EXTRANJEROS

Gracias



16 de febrero de 2018